

Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

1 folio, 12" x 8 1/16".

Regimiento de Ynfanteria de milicias Provinciales disciplin<sup>s</sup> de Alemanes Libro de Vita et moribus Y Servicios de los oficiales, Sargentos Primeros y Cade<sup>s</sup> que tiene este Reg<sup>o</sup> arreglado hasta fin de Diciembre de 1800.

D<sup>n</sup> Aquiles Trouard, Capitan del Regimiento de milicias Prov<sup>s</sup> de disciplin<sup>s</sup> de Alem<sup>s</sup> haciendo las funciones de Sargento mayor en el dicho Regim<sup>to</sup> de q<sup>o</sup> es comant<sup>o</sup> interino con g<sup>o</sup> de Ten<sup>te</sup> Coronel de los R<sup>s</sup> Extos. D<sup>n</sup> Pablo leblanc.

Certifico q<sup>o</sup> las libretas de Servicios de los oficiales, Sargentos primeros y Cadetes q<sup>o</sup> este libro encierra las he arreglado segun los documentos Justificatibos q<sup>o</sup> p<sup>a</sup> ello se me han presentado.

Nueva orleans Diciembre 31 de 1800.

A. trouard (rubrica)

pp. 2,3,4, blank.

Enclosing 21 service records (printed forms, approx. 11 15/16" x 7 15/16" filled in by hand).

El Capitan agregado D<sup>n</sup> Luis Macarty, su edad 49 años, su Pais la Nueva Orleans, su calidad Noble, su salud buena, sus servicios, y circunstancias los que expresa....

Carabinero, 1 Julio, 1779....

Regimientos donde ha servido: En los Carabineros de Milicias 13

años, 4 meses, y 7 días; en este Regimiento, 7 años, 1 mes y 23 días.

Campañas, y acciones de guerra en que se (ha)<sup>1</sup> hallado; En la sorpresa del Fuerte But, sitio y toma del Baton rouge en 1779.

A. trouard (rubrica) ...

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, buena; Capacidad, regular; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

-----

El Subteniente Agregado D<sup>n</sup> Josef Molere, su edad 37 años; su País la Costa de los Acadianos; su calidad, buena; su salud, robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa....

Voluntario, 12 Febr° 1779....

Regimientos donde ha servido: En las Milicias de los Acadianos 13 años; en este Regimiento 8 años, 10 meses y 19 días.

Campañas, y acciones de guerra en que se (ha)<sup>1</sup> hallado: En la Sorpresa del Fuerte But; Sitio y toma del Baton Rouge en 1779; en el Sitio y toma de la Mobila en 1780.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, buena; Capacidad, buena; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

-----

El Cap<sup>n</sup> de Grana<sup>s</sup> D<sup>n</sup> Luis Judice, su edad 66 años; su País la Nueva Orleans; su calidad, buena; su salud, buena; sus servicios, y circunstancias los que expresa....

Cap<sup>n</sup> 2 febr° 1770....

-----  
(1) The "ha" is missing in the printed form - a typographical error.

Regimientos donde ha servido: En las Milicias de la Fourche 22 años y 10 dias; en este Regimiento 8 años, 10 meses y 13 dias.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado: En la Sorpresa del fuerte But, Sitio y toma del Baton rouge en 1779.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, buena; Capacidad, regular; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

----

El Capitan de Gran<sup>os</sup> d<sup>n</sup> Nicolas de Verboi,<sup>1</sup> su edad 44 años; su Pais la Nueva Orleans; su calidad, Noble; su salud Robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Teniente, 12 Octre. 1776....

Regimientos donde ha servido: En las Milicias de Yberville, 15 años y 4 meses; y en este Regimiento 8 años, 10 meses, y 19 dias.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado: En la sorpresa del Fuerte But, Sitio y toma del de Baton rouge en 1779; En el sitio y toma de la Mobila en 1780. Sirvio en este de Ayudante de Campo del Gral. Conde de Galvez; y en el sitio y toma de la Plaza de Panzacola en 1781: en cuyo sitio estaba agregado a la Compañia de Cazadores del Regimiento de Flandez.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, buena; Capacidad, buena; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

----

El Capitan D<sup>n</sup> Miguel Cantrelle, su edad Cinquenta años; su Pais,

----  
(1) Elsewhere, Verbois.

la Nueva Orleans; su calidad, buena; su salud Robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Teniente, 12 febre° 1770...

Regimientos donde ha servido; En las Milicias Acadianas 22 años; en este Regimiento 8 años, 10 meses y 19 Dias.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado: En la Sorpresa del Fuerte But, Sitio y toma del Baton rouge en 1779; en el sitio y toma de la mobila en 1780, en cuyas Campañas estuvo Segundo Comandante de las quatro compañías de Milicias Acadianas de esta Provincia.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, buena; Capacidad, buena; Conducta, buena; Estado, casado.

(No signature)

----

El Capitan D<sup>n</sup> Nicolas Verret, su edad 49 años, su Pais la Nueva Orleans; su calidad, buena; su salud, robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Teniente, 2 Feb°, 1770....

Regimientos donde ha servido: En las Milicias de la Fourche 22 años y 10 dias; en este Regimiento 8 años, 10 meses, y 19 dias.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado: En la Sorpresa del Fuerte But, sitio y toma del de Baton rouge en 1779.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, buena; Capacidad, buena; Conducta, buena; Estado, Soltero.

LeBlanc (rubrica)

----

El Primer teniente D<sup>n</sup> Manuel Perret, su edad quarenta y 4 años; su Pais S<sup>n</sup> Juan Bta. de Allemanes; su calidad, buena; su salud róbusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Subteniente, 12 febre°, 1770....

Regimientos donde ha servido: En las Milicias de Alemanes 22 años; En este Regimiento 8 años, 10 meses, y 19 dias.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado? En la Sorpresa del Fuerte But, Sitio y toma del Baton rouge en 1779; en el sitio y toma de la Mobila en 1780.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, poca; Capacidad, mediana; Conducta, regular; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

-----

El Primer teni<sup>t</sup> q<sup>o</sup> lo es de Grana<sup>s</sup> D<sup>n</sup> Luis Judice, su edad 45 años; su Pais, la Nueva Orleans; su calidad hijo de Capitan; su salud, robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Subteniente, 12 febre° 1770....

Regimientos donde ha servido: En las Milicias de la fourche 22 años; en este Regimiento, 8 años, 10 meses, y 19 dias.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado; En la Sorpresa del fuerte But, Sitio y toma del Baton rouge en 1779; en el Sitio y toma de la Mobila en 1780.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, regular; Capacidad, buena; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

-----

El Primer Teniente D<sup>n</sup> Juan B<sup>ta</sup> de Gruy (?), su edad 51 años; su

Pais, la Nueva Orleans; su calidad, Noble; su salud, robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Voluntario, 25 Sept<sup>o</sup> 1774...

Regimientos donde ha servido: En las Milicias de Alemanes, 17 años, 4 meses y 14 dias; En este Regimiento 8 años, 10 meses y 19 dias.

Campañas, y acciones de Guerra en que se hallado: En la Sorpresa del fuerte But. Sitio y toma del Baton rouge en 1779; en el Sitio y toma de la Mobila en 1780.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, regular; Capacidad, buena; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

----

El Primer Teniente D<sup>n</sup> Juan B<sup>ta</sup> Verret, su edad 49 años; su Pais, la Nueva Orleans; su calidad, buena; su salud, robusta; sus servicios, y circunstancias, los que expresa....

Voluntario, 12 febr: 1770....

Regimientos donde ha servido: En las Milicias de Cabahau-nose 22 años; en este Regimiento 8 años, 10 Meses y 19 dias.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado: En la Sorpresa del fuerte But; sitio y toma del Baton rouge en 1779.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, buena; Capacidad, buena; Conducta, buena; Estado, Soltero.

LeBlanc (rubrica)

----

El Primer Teniente D<sup>n</sup> Agustin Verret, su edad 47 años; su Pais, la Nueva Orleans; su calidad, buena; su salud, robusta; sus

servicios, y circunstancias, los que expresa...

Voluntario, 12 Feb° 1770...

Regimientos donde ha servido: En las Milicias de Cabahan-nose 22 años, y en este Regimiento 8 años, 10 meses, y 19 dias.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado: En la sorpresa del Fuerte But, Sitio y toma del de Baton rouge en 1779; y en el sitio y toma de la Mobila en 1780.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, buena; Capacidad, buena; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

-----

El Segundo Teniente D<sup>n</sup> Santiago Fortier, su edad 38 años; su Pais, la Nueva Orleans; su calidad, buena; su salud, robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Carabinero, 1 Julio 1779....

Regimientos donde ha servido: En los Carabineros de Milicias 6 años y 1 mes; en el Batallon de Milicias de la Nueva Orleans 6 años, 6 meses y 11 dias; en este Regim° 8 años, 10 meses y 19 dias.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado: En la Sorpresa del fuerte But, Sitio y toma del Baton rouge en 1779; En el Sitio y toma de la Mobila en 1780.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, buena; Capacidad, buena; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

-----

El Segundo Teniente Dn. Pedro Bossier, su edad 39 años; su País Sn. Juan Bta. de Alemanes; su calidad buena; su salud robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa....

Voluntario, 1 febr° 1777....

Regimientos donde ha servido: En las Milicias de Alemanes 15 años y 11 dias; en este Regim° 8 años, 10 meses y 19 dias.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado: En la Sorpresa del fuerte But, sitio y toma del Baton rouge en 1779; en el Sitio y toma de la Mobila en 1780.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, regular; Capacidad, poca; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

----

El Segundo Teniente D<sup>n</sup> Alexandro la Branche, su edad 41 años; su País, S<sup>t</sup> Carlos de los Alemanes; su calidad, buena; su salud, buena; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Voluntario, 1 Enero 1770...

Regimientos donde ha servido: En las Milicias de Alemanes, 9 años y 5 meses; en los Carabineros de Milicias, 12 años, 7 meses y 11 dias; en este Regimiento 8 años, 10 meses y 19 dias.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado: En la Sorpresa del fuerte But, Sitio y toma del Baton rouge en 1779; en el sitio y toma de la Mobila en 1780.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, regular; Capacidad, regular; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

----



El Segundo Teniente dn. Pedro Voisin, su edad 46 años; su Pais, la Nueva Orleans; su calidad, Noble; su salud, buena; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Cadete 1° Enero 1770...

Regimientos donde ha servido: En el Fijo de la Luisiana de Cadete 8 meses; en las Milicias de Yberville, 8 años, y 11 meses; En los Carabineros de Milicias 11 años, 6 meses, y 11 dias, y en este Regimiento 8 años, 10 meses, y 19 dias.

Campañas y acciones de guerra en que se hallado: En la Sorpresa del Fuerte But, Sitio y toma del de Baton rouge en 1779.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, regular; Capacidad, mediana; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

----

El Segundo Teniente D<sup>n</sup> Antonio Folts, su edad 45 años; su Pais S<sup>n</sup> J<sup>n</sup> B<sup>ta</sup> de los Alemanes; su calidad, buena; su salud, robusta; sus servicios, y circunstancias, los que expresa....

Voluntario, 1° Agt°, 1774....

Regimientos donde ha servido: En las Milicias de Alemanes, 17 años, 6 meses, y 11 dias, y en este Regimiento 8 años, 10 meses, y 19 dias.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado: En la Sorpresa del Fuerte But; sitio y toma del de Baton Rouge en 1779; y en el sitio, y toma de la Mobila en 1780.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, buena; Capacidad, bastante; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

El Subteniente de Granaderos D<sup>n</sup> Alphonse Perret, su edad, 41 años su Pais, S<sup>t</sup> Juan Bta. de los Alemanes; su calidad, buena; su salud, Robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa..

Voluntario, 1 febre° 1777....

Regimientos donde ha servido: En las de Alemanes 16 años y 11 dias; en este Regimiento 8 años, 10 meses y 19 dias.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado; En la Sorpresa del Fuerte But, sitio y toma del Baton rouge en 1779. En el sitio y toma de la Mobila en 1780.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, buena; Capacidad, regular; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

-----

El Subteniente de Granaderos D<sup>n</sup> Mig<sup>l</sup> Judice, su edad 41 años; su Pais, la Fourche; su calidad hijo de Capitan; su salud, robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Cadete, 1° de En° 1777....

Regimientos donde ha servido: En el Fijo de la Luisiana de Cadete 4 años; en las Milicias de la Fourche, Cadete, 11 años, 1 mes, y 11 dias; y en este Regimiento 8 alos, 10 meses, y 19 dias.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado; En la Sorpresa del Fuerte But; Sitio y toma del de Baton rouge en 1779, y en el sitio y toma de la Mobila en 1780.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, buena; Capacidad, regular; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

-----

El Subteniente D<sup>n</sup> Pedro Pujol Perret, su edad 39 años; su Pais, St. Juan Bta. de Alemanes; su calidad, Buena; su salud, Buena; sus servicios, y circunstancias los que expresa....

Voluntario, 1 febr°, 1777....

Regimientos donde ha servido: En las Milicias de Alemanes 19 años y 11 dias; en este Regimiento, 8 años, 10 Meses y 19 dias.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado: En la Sorpresa del fuerte But; Sitio y toma del Baton rouge en 1779; En el Sitio y toma de la Mobila en 1780.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, regular; Capacidad, regular; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

----

El Sargento Primero Jorge Haidel, su edad 50 años; su Pais, St. Juan Bta. de Alemanes; su calidad, Mediana; su salud, robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Voluntario, 12 febre° 1770...

Regimientos donde ha servido: En las Milicias de Alemanes 22 años; en este Regimiento 8 años, 10 meses y 19 dias.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado: En la Sorpresa del fuerte But; Sitio y toma del Baton rouge en 1779; en el Sitio y toma de la Mobila en 1780.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, buena; Capacidad, buena; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

SUPPLEMENTARY (1)

1 folio, 12 1/4" x 8 3/16"

P. 1. Costa de Alemanes

pp. 2,3. Printed stamp (not related to contents)

P. 4. blank.

Enclosing 1 folio, 12" x 8"

P. 1. Plana Mayor

pp. 2,3,4, blank.

Enclosing 5 service records, printed forms, 11 15/16" x 8" filled  
in by hand, as follows:

El Comandante Dn. Josef de Puntalba, su edad 46 años, su Pais la  
Nueva Orleans, su calidad Noble, su salud buena, sus servicios,  
y circunstancias los que expresa....

Capitan, 10 octu<sup>re</sup> 1782...

Total, hasta fin de Diciembre de 1800, 18 años, 2 meses, 21  
dias.

Regimientos donde ha servido: En el fixo de la Luisiana 8  
años 8 meses y 28 dias, en las Milicias Alemanes y Acadianas, 7  
meses y 4 dias; en este Rehim<sup>to</sup> 8 años 10 Meses.

Campañas, y acciones de guerra en que se (ha) hallado: Des-  
pues de haver servido en Francia onze años en calidad de subten<sup>te</sup>  
teniente, Ayu<sup>te</sup> Mayor y Capitan, y echo la Campaña de Savannah  
con el Conde de Estaing en los años 1773 y 1780, Paso con el  
mismo grado de Capitan que tenia al Servicio de España.

A. Trouard (rubrica)

El Seg<sup>do</sup> T<sup>o</sup> y Ayud<sup>te</sup> Mayor d<sup>n</sup> Tom<sup>s</sup> de Vill<sup>a</sup> Baroso, su edad 40 años; su Pais, Canarias; su calidad Noble; su salud, robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa....

Alferes, 23 Diz<sup>r</sup> 1776...

Total hasta fin de Diciembre de 1800, 23 años, 3 dias.

Regimientos donde ha servido: En las Milicias de Guimar en la Ysla de Tenerife de Alferes 3 años, 11 m<sup>s</sup> y 28 dias; En la Luisiana por dos ocaciones en la clase de Cadete 11 a<sup>s</sup> 8 meses, y 3 dias, y en este Regim<sup>to</sup> 7 años, 7 meses, y 1 dia.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado: Ha estado en el sitio y toma de la Mobila, en el año de 1780, siendo subteniente de Milicias; y en el sitio y toma de la Plaza de Panza cola, y Asalto de la media-luna en él de 1781, siendo Cadete del Regimiento de Ynfanteria Fijo de la Luisiana.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, buena; Capacidad, buena; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

----

El Capitan agregado Dn. Nicolas Forstall, su edad, 74 años; su Pais la Martinique; su calidad, Noble; su salud, quebrantada; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Capitan, 21 May<sup>o</sup> 1785... (No campañas y acciones listed)

----

El Segundo Teni<sup>o</sup> agregado Dn. Octavio le Blanc...(Service began in 1794; no campaigns listed)

----

El Subteni<sup>o</sup> Agregado Dn. Pedro Sigue...(Service began in 1780, Yberville militia; no campaigns listed)

1 folio, like the preceding.

p. 1. Capitanes.

pp. 2,3,4, blank.

Enclosing 5 service sheets: Captain Dn. Aquiles Trouard, French, record begins 1783; Captain Dn. Lorenzo Sigue, native of Metz, France, made lieutenant March 26, 1778, evidently in Yberville militia, where he served more than thirteen years; Captain Dn. Evan Jones, carabinier, October 23, 1779 (militia), a native of New England<sup>1</sup>; Captain Dn. Pedro Robin de Langui<sup>2</sup>, native of New Orleans, began service in 1792; Captain Dn. Manuel Andry, native New Orleans, began service in 1792. In no case are campaigns listed.)

1 folio, like preceding.

p. 1. 1<sup>os</sup> tenientes.

pp. 2,3,4, blank.

Enclosing 4 service records: First Lieutenant Dn. Santiago Cantrelle, native of New Orleans, began service as second lieutenant, February 12, 1770, made lieutenant August 21, 1779, evidently in Acadian militia; First Lieutenant Dn. Juan Vivez, native of Denia in Valencia, began service as lieutenant, November 30, 1779, evidently in La Fourche militia; First Lieutenant Dn. Morris<sup>3</sup> Bringier, of Marseilles, began service in 1785; First Lieutenant Dn. Alexandro Cabaret, of New Orleans, began service in 1792. In no case are campaigns listed.

1 folio, like preceding.

p. 1. 2<sup>os</sup> tenientes.

-----  
(1) Elsewhere, New York. (2) Elsewhere, d L'Ogny. (3) Marins

pp. 2,3,4, blank.

Enclosing 3 service records: Second Lieutenant Dn. Santiago Verret, native of New Orleans, who began service as a volunteer, January 1, 1772, evidently in Acadian militia; Second Lieutenant Dn. Simon Ducournau, native of Pau in France, who began service in 1785; Second Lieutenant Dn. Josef Landry, native of "Luis-bourg en nueva-Francia," who began as a volunteer, February 12, 1770, was made first sargent on September 1, 1779 (evidently in La Fourche militia); concerning none of whom campaigns are listed.

1 folio, like preceding.

P. 1. Subtenientes.

pp. 2,3,4, blank.

Enclosing 5 service records, of persons who began such service in 1782 and later, concerning whom no campaigns are listed.

1 folio, like preceding.

P. 1. Sargentos 1<sup>os</sup>

pp. 2,3,4, blank.

Enclosing 9 service records, as follows:

El Sargen° Prim° de Granaderos Andres Vega, su edad, 51 años; su Pais, islas Canarias; su calidad, Mediana; su salud, buena; sus servicios, y circunstancias los que expresa....

Soldado, 1° Mayo 1772....

Sargento segundo, 1° Agos° 1779... (evidently in La Fourche militia)...

A. trouard (rubric)

Notas del Comandante: Valor, se le supone; Aplicacion, buena;

Capacidad, regular; Conducta, buena; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

----

El Sargento Primero Amand Hebert, su edad, 48 años; su Pais, Luis-Bourg en Nueva-Francia; su calidad mediana; su salud, robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Sargento seg<sup>do</sup> 12 Feb° 1770...

Total hasta fin de Diciembre de 1800, 30 años, 10 meses, 13 dias.

Regimientos donde ha servido: En las Milicias de Yberville 21 años, 11 meses, y 19 dias, y en este Regimiento 8 años, 10 meses y 19 dias.

Campañas, y acciones de guerra en que se hallado: En la Sorpresa del Fuerte But, sitio y toma del de Baton roug en 1779.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, conocido; Aplicacion, mediana; Capacidad, buena; Conducta, regular; Estado, casado.

LeBlanc (rubrica)

----

El Sargento Primero Pedro Reine, su edad 48 años; su Pais, St. Carlos de Alemanes; su calidad, buena; su salud, robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Voluntario, 12 febre° 1770...

Total, hasta fin de Diciembre de 1800, 30 años, 10 meses, 19 dias

Regimientos donde ha servido: En las Milicias de los Alemanes 22 años; en este Regimiento 8 años, 10 meses, y 19 dias.

A. trouard (rubrica)

Notas del Comandante: Valor, se le supone; Aplicacion, regular;



Capacidad, mediana; Conducta, regular; Estado, casado.

Le Blanc (rubrica)

----

El Sargento Primero de Grana<sup>s</sup> Pablo Toups, su edad 49 años; su Pais, St. Carlos de Alemanes, su calidad, mediana; su salud (blank); sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Voluntario, 12 febre° 1770... (Evidently in Alemanes militia, since he served there 22 years).... (No campaigns listed.)

----

El Sargento Primero Josef Melancon, su edad 44 años; su Pais la Acadia, su calidad, mediana; su salud, Robusto; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Voluntario, 12 En° 1780... (evidently in La Fourche militia. No campaigns listed)....

----

El Sargento Primero Josef Hebert<sup>1</sup>, su edad 37 años; su Pais Luis-Bourg en Nueva-Francia; su calidad, mediana; su salud, robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Voluntario, 12 Feb° 1780... (Evidently in La Fourche militia. No campaigns listed).

----

El Sargento Primero Pedro le Bourgeois, su edad, 48 años; su Pais, Paris en Francia; su calidad, mediana; su salud, robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Voluntario, 12 Julio 1781... (evidently in the militia batallon of New Orleans. No campaigns listed).

----

El Sargento Primero Ambroise Garidel, su edad, 35 años; su Pais,

----  
(1) Elsewhere, Josef Nicolas.

Luis-Bourg en Nueva Francia; su calidad, mediana; su salud, robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa....

Voluntario, 12 En\* 1782... (evidently in La Fourche militia. No campaigns listed).

----

El Sargento Primero Marin Landry, su edad 50 años; su País, la Acadia; su calidad Mediana; su salud robusta; sus servicios, y circunstancias los que expresa...

Voluntario, 12 febr\* 1782... (Evidently in Cabahan-nose militia. No campaigns listed).

----

1 folio, like preceding, marked Cadetes, and enclosing 7 service records of persons who began such service in 1792 and later.

(1) The preceding records in reality constitute one document (Libro de Vita et Moribus) the contents of which, having been scattered, are here brought together, somewhat out of order but with no loss of data.

La Fourche

(Militia)

List, militia officers, transcribed from  
the original, preserved in the General  
Archives of the Indies, Seville, Spain,  
Papeles prodedentes de Cuba, 161.

-----  
Seville, July, 1921

Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

1 folio, 9 1/16" x 7 7/16"

P. 1. Fourche  
Compañia de Milicias

p. 2, blank.

p. 3, fourche.

p. 4, blank.

Enclosing 1 folio, 11 5/8" x 7 7/8"

P. 1. (A cross)

Etat des officier de Milice du District de la fourche des che-  
limachas, Paroisse de las Cencion et de leurs Nom et Rangs et  
de Ceux que on des apointments et la Datte de leurs Commission

Savoir

Dn. Louis Judice etablie Lieutenant de Millice Garde Cotte, par  
Jeux Monsieur Aubry, enCien Command<sup>t</sup> pour Sa Majestée tres cre-  
tienne; a la Nouvelle orleans, par sa Commission du 15 8<sup>bre</sup> 1765  
et par une autre Commission de mon dit Sieur en datte du 30  
Janvier 1766. Etablie Commandant les accadiens, Etablie a la  
Ditte Fourche .

Et par une Commission de Son Exelence Dn. alexandre orreilly.  
Lieutenant General des armes de Sa Majestée Catholique, Etablie  
Capitaine de Millice en Datte du 2 Fevrier 1770.

Et par une autre Commission de Son Exelence en datte du 3  
Fevrier 1770 Etablie Lieutenant particulier Commandant et Juge  
p. 2. a la ditte fourche et District des chelimachas avec Cent pias-  
tre da point--?)

Et Par une Commission de Sa Majestée signer au Pardo le 17 fevrier 1780 nomée et etablie Lieutenant D'infanterie Graduee avec La Demie Solde.

Dn. Nicolas Verret, habitant, a Labahonnosses par ordre et Commission de Son Exelence dn. alexandre orreilly en Datte du 2 Fevrier 1770 Etablie Lieutenant de la Compagnie de Millice de la fourche des chelimachas.

Dn. Louis Judice Fils par Commission de Son Exelence Dn. Alexandre oreilly en Datte du 2 Janier 1770 Etablie Souslieutenant de Millice a la Ditte Fourche et par ordre de Son Exelence Dn. Bernardo De Galvez a toujours fait les fonction de Lieutenant et a jous des apointments pendans lespedition du Fort But, du Baton Rouge, et de la Mobille.

p. 3. Dn. Michel Judice, sans Commission Mais par ordre de Son Exelence dn. Bernardo de Galvez a Toujour fait les Fonction de soulieutenant de Millice a lespedition du fort Bute, et Baton Rouge, ey aJouis des apointement pendant les susditte espedition.

Je Soussigner Certifie le present Etat veritable a La Fourche Des chelimachas le vingt neuf octobre Mil Sept Cent quatrevingt un.

Louis Judice (rubric)

-----  
Accuracy of transcripts from the French not guaranteed.

Atakapas

(Militia)

Service records of officers and  
lists of companies (1774, 1777,  
1788) transcribed from the originals  
preserved in the General Archives  
of the Indies, Seville, Spain,  
Papeles procedentes de Cuba, 161.

---

Seville, July, 1921.

Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

1 folio (wrapper), 12 3/4" x 9 3/8"

Atakapas

Ojas de Servicio de oficiales de Milicias y Listas de Compañías

Enclosing the following:

1 sheet, 14 1/16" x 9 3/8"

Milicias de los Atakapas

El Subteniente Dn. Fran.<sup>co</sup> Grevenberg, de edad de quarenta años,  
su País la Luisiana, su Qualidad habitante, su Salud Excelente,  
sus servicios, y circunstancias como se siguen....

Subteniente de la Compania de Atakapas, 22 Fbr̄o. 1776...

Total hasta el fin de Agosto de 1788, 12 años, 6 meses, 8  
días.

Regimientos en donde ha Servido: En la Prov<sup>a</sup> de la Luisiana  
en qualidad de Subten<sup>te</sup> de Milicias, y Subteniente de exercito.

Campañas y acciones de Guerra en donde se hallado: Al Ata-  
que de Manchak; y al Sitio de Batonrouge sbr̄e el Rio Misipipi.

Firma del Subten<sup>te</sup>

francois Grevenberg

Notas del Coronel: Valor, Conocido; Aplicacion, continuada;  
Capacidad, entera; Conducta, irreprochable; Estado, casado.

Firma del Comandante

Alex° Cavall° De Clouet (rubrica)

Note: There is another service sheet, in French, setting forth  
precisely the same facts and no others.

1 sheet, 14" x 9 3/8"

El theniente Coronel Graduado de Ynfanteria de exercito de su Magestad Dn. Alexandro Cavallero de Clouet, de edad de Sesenta y dos Años, su Pais la Picardia en francia, su Qualidad Noble, su Salud Vigorosa, sus Servic<sup>s</sup> y circunst<sup>s</sup> como se siguen...

De Cadette al Servicio de Francia	2 Fbro. 1740
Haciendo func <sup>s</sup> de Mayor Gen <sup>l</sup>	2 Marzo 1746
theniente en la Luisiana	20 Fbro. 1758
De Capitan en dha Villa	19 Fbro. 1766
De Capit <sup>n</sup> al Servicio de España	4 Junio 1768
theniente coronel Graduado	17 Fbro. 1778.....
Total hasta el fin de Agosto de 1788, 48 años, 6 meses, 29 dias.	

Regimient<sup>s</sup> en donde ha Servido: En Francia en el de Conde Dragon despues Egmont, Pignatelly; 6 Yden; A la Luisiana, en las tropas Des tacadas en la Marina; Al Servicio de España, en la misma Prov.<sup>a</sup> de la Luisiana, en donde Sirve al pres.<sup>te</sup> en Qualidad de Comandante y Juez del Puesto de los Atakapas.

Campañas y Acciones de Guerra en que se ha Encontrado: En Francia a la Batalla de Mhin; a la Fontenoa, la de Noucour; del ofselt; y a todos los Sitios de Flandres, y sus Campañas, en donde fue prisionero de guerra, y herido por dos Veces al Asalto de Bergonson; En españa a la Escalada del Fuerte de Manchak, y al Sitio de Baton rouge, sobre el rio Misipipi.

Firma del Teniente Coronel.

Alex° Cavall° de Clouet (rubrica)...

Note: There is a smaller sheet, French, setting forth the same facts and no more.



1 sheet, 14" x 9 3/8"

Milicias de los Atakapas.

El Teniente Dn. Santiago Sorrel, de edad de quarenta y cinco años; Su Pais el Delfinado; su qualidad Habitante; Su Salud Robusta; Sus servicios y circunstancias como se siguen...

Teniente de la Comp<sup>a</sup> de Atakapas 22 Sep<sup>bre</sup> 1776...

Total hasta el fin de Agosto de 1788, 12 años, 6 meses, 8 dias.

Regimient.<sup>o</sup> en donde ha Servido: En la Prov<sup>a</sup> de la Luisiana en qualidad de Teniente de Milicias, y en de Subteniente de exercito en las expediciones:

Campañas y acciones de Guerra en donde se ha Encontrado: Al Ataque de Manchak, al Sitio de Baton rouge, sbrē el rio Misipipi; Al Sitio de la Movila, y al de Pensacola.

Firma del Teniente:

Joseph Jaque. Sorrel

Notas del Coronel: Valor, conocido; Aplicacion, ardiente; Capacidad, integerrima; Conducta, Sin tacha; Estado, soltero.

Firma del Comand<sup>te</sup>

Alex° Cavall° De Clouet (rubrica)

Note: There is a French service sheet, setting forth the same facts.

----

1 sheet, 14" x 9 3/8"

Milicias de Atakapas.

El Capitan Dn. Nicolas Forestall, de Edad de Cinquenta y ocho años, su Pais la Martinica, su Qualidad Regidor, su Salud Vigorosa, y robusta; sus Servicios y circunstancias, como se expedifican.

Capitan de la Compañia de Atakapas 17 Sept<sup>bre</sup> 1787....

Total hasta el fin de Agosto de 1788, 11 Meses, 14 dias.

Regimientos en donde él ha Servido: En la Luisiana, oficial de Milicias, al Servicio de Su Mag<sup>d</sup> Cristianissima. Capitan, con Patente de su Magestad Catholica.

Campañas y acciones de Guerra en donde se ha Encontrado: Al ataque del fuerte de Manchak; Al Sitio de Baton rouge sobre el Misipipi.

Firma del Capitan:

N<sup>a</sup> forstall (rubrica)

Notas del Coronel: Valor, Decidido; Aplicacion, atenta; Capacidad, conocida; Conducta, Loable; Estado, Casado.

Alex<sup>o</sup> Cavall<sup>o</sup> De Clouet (rubrica)

Note: There is a service sheet in French setting forth the same facts.

----

1 sheet, 14" x 9 3/8"

Milicias de los Atakapas.

El theniente agregado Dn. Armand Ducrest, de Edad de Sesenta y tres años, Su Pais la Boungoña, Su Qualidad Habit<sup>o</sup> su Salud excelente, sus Servic<sup>o</sup> como se exprecifican....

Ayudante Mayor en los Atakapas 22 Febr<sup>o</sup>. 1776....

Total hasta el fin de Agosto de 1788, 12 años, 6 meses, 10 dias.

Regimientos en donde ha Servido: Ayudante Mayor del Puesto de los Atakapas; theniente agregado Brevetado de su Magestad.

Campañas y acciones de Guerra, en donde se ha encontrado: Al ataque de Manchak; al sitio de Baton rouge, sbrē el rio Misipipi.

Firma del Theniente:

Armand Ducrest (rubrica)

Notas del Coronel: Valor, Conocido; Aplicacion, exact; Capacidad, Completa; Conducta, Loable; Estado, Casado.

Firma del Comand.<sup>te</sup>

Alex° Cavall° De Clouet (rubrica)

Note: There is a similar service sheet, in French.

----

Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

1 folio, 12" x 7 7/16"

p. 1. Etat de la Compagnie de milices Des attakapas formée le 20 de  
juin 1774.

officiers

Mrs. augustine Grevembert	Cap. <sup>n</sup>
jaques Sorel	Lt.
Jean B <sup>pta</sup> Grevembert	enseigne

Sergents

Louis armand  
Joseph Bordat  
René trahan

Caporaux

jacques fortin  
Claude Martin  
Gregoire Pellerin

Soldats

olivier trahan	Paul Bonain	Pierre Broussard
francois Grevembert	Barthelemy Grevembert	
Louis Rogé	Michel Maus	andre fauque
joseph Prevost	Charles ebert	Louis Vlien
p. 2. Nicolas Prevot	jean labe	olivier tibiaudau
Charles quainbidau	Simon Le Blanc	Simon Broussard
amand tobaudau	joseph Wilse	Michel Bernard
Vincent Bara	Philippe Boutet	Pierre Naizai
francois Boutet	francois Broussard	Antoine Boutet

Paul trahan	Baptiste Boutet	Antoinne Bonain
Bonaventura martin	Joseph Broussard	Jaques elfe
jean Bp <sup>ta</sup> Broussard	Pierre Dugas	Baptiste la Baure
olivier trahan	francois prevot	anselme tibodau
Jean Louis Bonain	Joseph Broussard	Joseph prevot
Joseph Landry	Baptiste Semer	Michel Doucet
Claude Broussard	jean GiliesBau	Pierre Borel
effreme Robico	jean B <sup>ta</sup> hebert	Gaspard Berthelemy
<u>jean trahan</u>	Maturin Broussard	Joseph Carlin
Joseph hebert	Joseph Babien	Pierre Gaillard
Silvain Broussard	Philippe Vilse	Charles Dugat
Martin Pokhe	Baptista Lalonde	Paul tibodau
jean Dugas	Baptiste Porche	Joseph martin
Michel Porche	amand Broussard	Charles Gilliebau
Germain trahan	Charles Babin	Joseph Doucet
p. 3. francois Gilliebau	Rene le Blanc	Atanase trahan
Victor Blanchard	Bp <sup>te</sup> Prevot	Martin Soudric
francois Soudric	Louis Soudric	Saturnine Landry
firmin Landry		

Total, 88 hommes

exemts Par charge ou invalide

Jean Berard Sindic Boutet Pere Sindic

Louis Grevembert estropié

francois allain 60 ans

Total, 4 h

Je Certifie le Present etat Veritable Par la Revue Du 20 juin  
1774

Le Ch<sup>r</sup> De Clouet (rubrica)

p. 4. blank.

Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

1 folio, 12 3/4" x 8 1/16"

p. 1.

Etat de Revue de la Compagnie de Milice Des Attakapas Du pre-  
mier de May 1777

Officiers

Mr. Agustin Grevenber, Capitaine

Mr. Sorel, Lieutenant.

Mr. Jean Baptiste Grevenber, Enseigne

Mr. Louis DuCrest, Major.

Sergents

Jacques fostin

Pierre Broussard

Joseph Carlin

Caporaux

Jean huval

Joseph Landry

Michel Maux

francois Grevenber

Barthelemy Grevenber

Vincente Barrat(o?)

Antoine Boutte

Baptiste Boutte

Paul Bonin

Silvin Broussard

Baptiste Labeuve

Baptiste Prevot

Joseph Prevot

Joseph hebert

antoine Bonin

p. 2.

Louis Roge

Joseph Wiste

Baptiste Cormier

anselme Martin

antoine Barrat

Baptiste La Loude

Claude Duant

Renez Broupard

olivier thibodaux

Pierre Dugat

Simon Le Blanc

Jean Louis Bouin

Michel Bernard

Simon Broussard

Jean Labée

francois ozeune

Jean Mountin

firmin Robiehot

francois Moutte

Jean hebert

Jean Daltersse

Philippe Wirte

Mathurin hebert

francois Morant

	Marrin prejean	Joseph hebert	Jacques L'epine
	Pierre LeBlanc	Jean Guillebaut	Jean Dugat
p. 3.	firmin Braux	Philippe Boutte	francois Prevot
	francois Guillebaut	amant Landry	Joseph Doucet
	Sinturnin Landry	Joseph Babin	Claude Broussard
	Pierre Doucet	Charle Duant	Jean Bap <sup>te</sup> Simerre
	Charle Guillebaut	Bonaventure Martin	francois Broussard
	Pierre Niza	anselme thibodaut	Jean Berard
	Michel Doucet	Jean henry	Joseph Broussard
	francois Sudrique	Germain trahant	Paul trahant
	Renez Le Blanc	Jean Bap <sup>te</sup> herbert	atanasse trahant
	Joseph prevot	amant thibodaut	augustin Boudrot
	augustin Broussard	Jean Bap <sup>te</sup> Broussard	amant Broussard
p. 4.	Pierre Gaillard	Joseph Castil	Victor Blanchard
	Marrin Mouton		

Officiers	4
Sergents	3
Caporaux	3
Soldats	79
Total y comprit	
Mrs. Les Officiers,	89

Je Certifie La Presente Revue veritable

Attakapas Le 10° May 1777

Le Ch<sup>er</sup> De Clouet (rubrica)

Acadians

(Militia)

Company rosters (1770) transcribed  
from the originals preserved in the  
General Archives of the Indies,  
Seville, Spain, Papeles procedentes  
de Cuba, 161.

-----  
Seville, July, 1921.



Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

A folder, Acadianos. Listas de las Comp<sup>s</sup> de Milicias.

Enclosed, 1 folio, 11 3/4" x 8 1/4"

(1)

p. 1.

Année 1770

Acadiens. Première Compagnie.

Rolle des hommes en Etat de Servir dans La Première Com-  
pagnie des Milices de la Cote des Acadiens, que Commence La  
rive Gauche Sur La Vacherie du Sieur Dupart, et finit chez Ger-  
main Bergeron, Comprennant cinc Lieues un quart, et a la rive  
Droite chez Le Nommé Piroteau, jadis appartenante a Pierre Char-  
pentier, et finit sur une Terre en frietre du Sieur Ducroix,  
Comprennant la meme distance de cinq Lieues un quart, dont le  
point Centric ou d'Vnion doit etre a la Rive Droite, chez Le  
Sieur Verret, Viz aviz de Joseph martin, distant de L'Extremité  
d' Embaz de Trois Lieues, et de celle d' entrant deux Lieues un  
quart.

Noms des personnes

Rive Droite.

Officiers.

dn. Nicolas Verret	Capitaine.
dn. Michel Cantrelle	Lieutenant
dn. Jacques Cantrelle	Sous Lieutenant

Fusilliers. Age (annees), Patrie, Etat, Metier, Distance  
du centre d'Vnion (Lieues)

-----  
(1) Since the copyist does not know French well, accuracy of  
copies in that language is not guaranteed.

Pierre Lambert, 21, Acadie, Garcon, 1 1/4.

Joseph Blanchart, 31, Ydem, Marie, 1.

Aimable Blanchart, 28, Acadie, Ydem, 1.

Jean Richard, 25, Ydem, Marie, 3/4.

Joseph Landry, 21, Acadie, Ydem, 1/2.

Jacques Verret, 16, N<sup>ue</sup> Orleans, Garcon, Centre d'Union.

Auguste Verret, 15, Ydem, Ydem, Ydem,

Jean Baptiste Adam, 33, Ydem, Garcon, 1.

p. 2. Simon LeBlan, 28, Accadie, Marie, 1 1/4.

Joseph Hebert, 34, Ydem, Ydem, 1 1/4.

Jacques Gaudain, 27, Accadie, Marie, Yd.

Paul Gravois, 18, Ydem, Garcon, 1 1/2.

Joseph Gravois, 16, Ydem, Ydem, 1 1/2.

Victor Gaudin, 16, accadie, Garcon, 1 1/2.

Joseph Metancon, 17, Ydem, Ydem, 1 1/4.

Baptiste Bergeron, 19, Ydem, Ydem, 2 1/4.

Rive Gauche.

Charles Gaudet, 22, Accadie, Garcon, 2 1/4.

Louis Mounton, 29, Ydem, Marie, 2 1/4.

Jean Bellefontaine, 25, Accadie, Garcon, 2 1/4.

Ambroise Martin, 35, Ydem, Marie, 2.

Salvator Mounton, 35, Accadie, Ydem, 2.

Abraham Roy, 40, Ydem, Marie, 2.

✓ Joseph Terriau, 32, Accadie, Ydem, 1 3/4.

Michel Bourgeois, 34, Ydem, Marie, 1 3/4.

Baptiste Bourgeois, 37, Accadie, Ydem, Yd.

Jean Saunier, 21, Ydem, Garcon, 1 3/4.

Joseph Faures, 41, Accadie, Marie, 1 1/2.

Saul Doucet, 26, Ydem, Garcon, 1 1/2.

Joseph Boure, 32, Accadie, Marie, 1 1/2.

Charles Corusseau, 19, Ydem, Garcon, 1 1/4.

Joseph Solet, 34, France, Marie, 1 1/4.

Jean Savoir, 19, Accadie, Garcon, Yd.

Joseph Boirier, 28, Ydem, Marie, 1 1/4.

Prosper Ebert, 22, Accadie, Garcon, 1.

francois Savoy, 38, Ydem, Marie, 1.

Pierre Boure, 18, Accadie, Ydem, 3/4.

Baptiste Cormier, 32, Ydem, Ydem, 3/4.

Baptiste Cormier, 32, Ydem, Ydem, 3/4.

Baptiste Tibaudau, 28, Accadie, Garcon, Yd.

p. 3. Pierre aMichel, 32, Marie, Accadie, 1/3.

Jean Roger, 18, Garcon, Ydem, 1/3.

Joseph Martin, 33, Marie, Accadie, Viz a viz le Centre de'Union.

Joseph Ebert, 32, Ydem, Ydem, Ydem.

Mathurin Evert, 16, Garcon, Accadie, Ydem.

Michel Bourgeois, 29, Marie, Ydem, 1/2.

Joseph Bourgeois, 33, Ydem, Accadie, 3/4.

Michel Poirier, 31, Marie, Ydem, 1.

francois Bre, 16, Garcon, accadie, 1.

Joseph Pare, 28, Ydem, Ydem, 1.

Pierre Ebert, 30, Marie, accadie, 1 1/4.

Jean Baptiste Bernard, 15, Garcon, Ydem, 1 1/2.

Joseph Arcenau, 29, Marie, accadie, 1 1/2.

firmain Giroir, 20, Garcon, Ydem, 1 1/2.

Pierre Chiasson, 41, Marie, accadie, 2.

Juan Pierre Leblan, 42, Ydem, Ydem, 2 1/4.

Jean Bte. Damour, 15, Garcon, Accadie, 2 1/4.

Michel Bourgeois, 34, Marie, Accadie(no distance given, here forward)

Baptiste Bourgeois, 37, Ydem, Ydem.

Jean Arceneau, 41, Marie, Accadie.

Pierre forest, 32, Ydem, Ydem.

Joseph Richard, 31, Marie, Accadie.

francois Landry, 28, Ydem, Ydem.

Jean Melancon, 28, Marie, Accadie.

Olivier Part, 24, Garcon, Ydem.

Pierre Part, 21, Ydem, Accadie.

Pierre Arceneau, 38, Marie, Ydem.

francois hebert, 28, Garcon, Accadie.

Joseph Guilbaut, 29, Marie, Ydem.

Germain Bergeron, 25, Ydem, Accadie.

Joseph Coumot, 30, Marie, Ydem.

p. 4. Pierre Vincent, 25, Accadie, Marie.

Saul Bourgeois, 39, Ydem, Ydem.

Pierre Bourgeois, 23, Accadie, Ydem.

Simon Mire, 25, Ydem, Marie.

Joseph Guidry, 37, Accadie, Ydem.

Pierre Barrois, 40, Ydem, Marie.

Betonny Mire, 33, Accadie, Ydem.

Charles Damour, 20, Ydem, Marie.

Bpatiste Gaudain, 24, Accadie, Ydem.

Joseph Gaudet, 32, Ydem, marie.

Charles Thibodeau, 24, Ydem, Marie.

Pierre Bertaud, 29, Accadie, Ydem.

Charles Mouton, 28, Accadie, Ydem.

Pierre Bernard, 38, Ydem, Marie.

A la Cotte des Accadiens Le 23 Janvier 1770.

Total officiers.....3

Serg<sup>B</sup> Capor<sup>B</sup>  
et fusilliers.....- (blank)

La Compagnie susditte doit etre Composee, d'un Capitaine,  
Un Lieutenant, Un Sous Lieutenant, Trois Sergents, quatre Capo-  
reaux premiers, quatre Seconds, Un Tambour, et Soixante huit  
Soldats Volontariers.

O Reilly (rubric)

Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

Année 1770

Accadiens. (1)

Primiére Compagnie.

Rolle des hommes en Etat de Servise dans la premiere com-  
pagnie des milices de la Coste des accadiens qui commencent a  
la rive Gauche sur la vacherie du Sieur dupart et finit par en  
haut sur le village des pacanas, et á la rive droite sur l'  
habitation du nomme pivoteau Jadis appartenant a pierre Char-  
pentier, et finit par en haur chez le commé Bazille prejeun,  
dont le point Centric ou d'union doit etre á la rive droite  
chez le Sieur verret viz á viz de joseph martin.

Noms des personnes

Age, Patrie, Etat

Officiers

Don Nicolas verret	Capitaine
Don Michel Cantrelle	Lieutenant
Don Jacques Cantrelle	Sous lieutenant

Sargents

prem <sup>er</sup> Joseph Saulley	34, France, mariee
deux <sup>e</sup> Simon Leblanc	29, accadie, idem.
Troix <sup>e</sup> Pierre forest	33, idem, idem.

Premier Caporeaux

Jacques Godain	28, idem, garcon.
francois landry	29, idem, mariee.
Pierre Berteau	30, France, idem.

<u>Joseph Theriot</u>	32, accadie, idem.
Sous Caporeaux	
Pierre Lambert	22, accadie, garcon
p. 2. Jean baptiste dambaises	20, accadie, Garcon
jean Gisclare	35, France, mariee.
Germain bergeron	25, accadie, idem.
Soldats	
Jean Saunier	21, idem, garcon
Jran Savoy	20, idem, idem
Joseph Coumeaux	30, idem, mariee.
Joseph Blanchart	31, idem, idem.
Francois hebert	29, idem, garcon.
jean poiree	37, idem, mariee.
jean richard	25, idem, idem
<u>Joseph landry</u>	21, idem, idem
pierre Arseneaux	21, idem, idem.
jean baptiste Adant	34, Louisiana, garcon
Joseph hebert	35, accadie, mariee.
Peaul (sic) Gravois	18, idem, garcon.
Victore godain	17, idem, idem.
Joseph melancon	17, idem, idem.
jacques melancon	19, idem, idem.
honoré Breau	23, idem, idem.
Charles Breau	18, idem, idem.
Joseph Leblanc	20, idem, idem.
Simon Gautherot	33, idem, idem.
Marcelle Leblanc	38, idem, mariee.
jean Baptiste Verret	24, Louisiana, garcon.

p. 3.

Bazille prejean	24, accadie, mariee
Joseph Blanchart	18, idem, garcon
Joseph Lanoue	24, idem, mariee.
Peaul Leblanc	27, accadie, mariee.
Joseph Bourg	34, idem, idem.
<u>Thomas Theroir</u>	25, idem, garcon.
Charles Louriere	20, idem, mariee.
jean baptiste melancon	29, idem, idem.
jean baptiste godain	24, idem, idem.
firmaim giroire	19, idem, garcon.
Joseph arseneaux	30, idem, mariee.
Pierre hebert	33, idem, idem.
Ollivier part	25, idem, garcon.
Pierre part	22, idem, mariee.
Joseph mine	26, idem, garcon
Belhouny mirre	33, idem, mariee
francois part	17, idem, garcon
Michel poirree	30, idem, mariee.
Pierre Blanchart	19, idem, garcon
Joseph Bourgeois	34, idem, mariee.
Michel Bourgeois	30, idem, idem.
Pierre Bourgroit	24, idem, idem.
Pierre vincent	25, idem, idem.
Louis Pacquet	30, Canada, garcon
Joseph Guedry	32, accadie, mariee
jean Roger	18, idem, garcon
Charles Thibodeau	26, idem, mariee
Baptiste Thibodeau	28, idem, garcon
Jean baptiste Cornieu	32, idem, mariee.



p. 4.

Joseph Richard	32, idem, idem.
Joseph martin	33, idem, idem
Laimable blanchart	28, accadie, mariee.
francois Savoy	38, idem, idem
Pierre Bourg	18, idem, garcon
Prostet hebert	22, idem, idem
Joseph Dupuis	26, idem, idem
Joseph Poiriee	28, idem, mariee
Paul Dario	17, idem, garcon
Joseph Bourg	32, idem, mariee
paul Doucet	26, idem, garcon
jean bourgeois	29, idem, mariee
Michel bourgeois	24, idem, idem
Salvator mouton	25, idem, idem
Ambroise martin	36, idem, idem
Joseph Gaudet	31, idem, idem
Louis mouton	29, idem, idem
Charles Gaudet	22, idem, garcon
jean belfontaine	36, idem, idem
Joseph Dupuis	18, idem, idem

Acadianos.

(1) Since the copyist knows no French, transcripts in that language not guaranteed. Final letters especially difficult to determine.

Note: There is nothing to indicate what this list really is: draft, memorandum, or what: no signatures.

Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

2 folios, 9 1/2" x 7 1/4"

P. 1. Accadiens

Role des hommes en etat de Service dans la Compagnie de  
Milice de la Coste des accadiens qui commence a la Rive droite  
en bas, chez alexis Brau, et finit en haut chez louis le Comte,  
comprenant cinq lieux et demie et a la Rive gauche chez am-  
broise thériot et finit chez jacques Babin, comprenant La  
meme distance de cinq Lieux 1/2 donc le point Santrique ou  
de union doit etre a la Rive droite chez Saturnin Bruno, viz  
avez d une terre en friche de 50 arpens, distance de ces ex-  
tremities de deux lieux 3/4

Officiers

Louis judice	Capitaine
Nicolas Verret fils	Lieutenant
Louis judice fils	Sous lieutenant

Sergents

Joseph Bouchart	1
francois Dugan	2
jean Le Blanc	3

Caporaux premiers

Paul Brau	1
Athanase Brau	2
Charles Babin	3
Marin Landry	4

Sous Caporaux

jean Duan	1
Joseph Babin le Cadet	2
Silvain Le Blanc	3
Amand Babin	4

fusiliers

	Michel Verret	1	francois Verret	2
	Baptiste Verret	3	honoré Brau	4
	Charles Gaudet	5	Joseph Le Blanc	6
	Mariel le Blanc	7	Bazile Prejean	8
	Marin Prejean	9	Charles Duan	10
p. 3.	Etienne LeBlanc	11	Simon le Blanc	12
	Anselme forest	13	Paul foren	14
	Joseph Orion	15	Joseph Roger	16
	Athanase Dugan	17	Charles Dugan	18
	Joseph Landry	19	Pierre Landry	20
	Charles Limourt	21	Augustin Bertau	22
	Jerome LeBlanc	23	Desiré le Blanc fils	24
	Pierre Bujean(u?)	25	Augustin Bujean	26
	Mathurin Bujean	27	Joseph Landry	28
	Etienne Landry	29	Amand Gautró	30
	Pierre Landry	31	Ambroise thériot	32
p. 4.	Paul therior	33	Pierre Melancon	34
	Joseph Dupuis	35	Joseph Sonnier	36
	Joseph LaMoüe	37	jausonne	38
	francois Duan	39	olivier Landry	40
	Augustin Broussart	41	Bazile Landry	42
	firmain Broussart	43	jean landry	44

Baptiste Landry	45	jean Brau	46
Simon Landry	47	<u>Joseph Babin</u>	48
jos <sup>e</sup> Landry	49	Jacques Babin	50
Paul Melancon	51	Charles Melancon	52
5. Mathurin Landry	53	charles Prejean	54
Joseph Grangé	55	Pierre LeBlanc	56
firmain Brau	57	Charles Brau	58
Louis Le Comte	59	Amand Landry	60
Claude Duan	61	Joseph Bourg	62
Jacques Landry	63	jos <sup>e</sup> Limourt	64
Saturin Bruno	65	Paul le Blanc	66
Efreim Babin	67	Athanase dardenne	68
Pierre LaMoue	69		

pp. 6,7,8, blank.

Note: Since the copyist knows no French the accuracy of this transcript cannot be guaranteed.

Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

2 folios, 11 3/4" x 8 3/8"

P. 1. Année 1770

Accadiens.

Seconde Compagnie

Rolle des hommes en Etat de Servir dans la Seconde Com-  
pagnie des Milices de la Cotte des Accadiens, qui Commence a  
la rive droite enbas, chez Alexis Brand, et finit en haut chez  
firmain Brand, comprenant cinq Lieus et demi, et a la Rive  
Gauche chez ambroise Teriau, et finit Chez Jacques Babin, com-  
prenant la meme distance de Cinq Lieus et demy, dont Le point  
Centric ou d'Union, doit etre a la Rive Droite, chez Satur-  
nain Bruneau, Viz a Viz d'une Terre en friche de Cinquante Ar-  
pens, Distant de ces extremités de deux Lieus Trois quates.

Noms des Perssones

Age, Patrie, Etat, Metier(1),  
Distance du Centre d'Union

Rive Droite

Annees

Lieux

Officiers

dn. Louis Judice Capitaine

dn. Nicolas Verret fils Lieutenant

dn. Louis Judice fils Sous Lieutenant

Fusilliers

honore Brand (2)

23, Accadie, Garcon, 2 3/4

Joseph Brand

18, Idem, Idem, 2 3/4

Charles Gaudet

36, Accadie, Marie, Ydem.

(1) This column blank throughout. (2) Braut (?)

Athanaze Brand	35, idem, idem, 2 1/2
Joseph LeBlan	19, accadie, Garcon, 2 1/2
Marcel Le Blan	37, idem, Marie, Id.
Michel Verret	32, N <sup>ue</sup> orlean, Garcon, 2
francois Verret	25, Idem, Idem, 2.
Baptiste Verret	23, Idem, Idem, id.
p. 2. Jean Gagnard	25, Europe, Garcon, 2.
Bazille Prejean	24, Accadie, Marie, 1 3/4
Joseph Prejean	34, Idem, Idem, 1 1/2
Marcin Prejean	19, Accadie, Garcon, id.
Charles Duan	35, Idem, Marie, 1 1/4
Jean Duan	23, accadie, Garcon, 1.
Etienne Leblan	17, idem, idem, 1.
Simon Leblan	24, accadie, Garcon, Id.
Ansel faures	17, Idem, Idem, 3/4
Paul Chiazon	24, accadie, Garcon, 1/2
Marc Molay	28, Idem, idem, 1/4
Joseph Aurillon	21, accadie, Garcon, Point d'Union,
Joseph Roger	23, Idem, Id. chez Bruneau
Athanaze Dugat	18, accadie, Carcon, "
Charles Dugat	19, Idem, Idem, 1/4.
Joseph Landry	30, accadie, Garcon, 1/2
Pierre Landry	17, Idem, Idem, 1/2
Au Dessus de la Fourche des Tchetimachas	
Charles Lincouv	19, accadie, Garcon, 1/2
Augustin Bertaud	20, france, Idem, 3/4
Gerome LeBlan	20, accadie, Garcon, 1.
Desiré LeBlan fils	16, idem, idem, 1.

Augustin Bujean	16, accadie, Garcon, Id.
Pierre Bujean	15, Idem, Idem, 1 1/4.
<u>Joseph Babin</u>	15, accadie, Garcon, 1 1/4
Mathurin Bujean	17, Idem, Idem, Id.
Joseph Landry	17, accadie, Garcon, 1 1/2
Etienne Landry	35, Idem, Marie, 1 1/2
<u>Joseph Babin Laine</u>	21, accadie, Garcon, Id.
Amant Gauterot	37, Idem, Marie, 1 3/4
Pierre Landry	37, accadie, Idem, 1 3/4

p. 3.

Rive Gauche.

Ambroise Teriau	21, accadie, Garcon, 2 3/4
Paul Terriau	18, Idem, Idem, 2 3/4
Pierre Melancon	19, accadie, Garcon, 2 1/2
Joseph Melancon	16, Idem, Idem, 2 1/4
Joseph DuPuy	18, Accadie, Garcon, id.
Joseph Chaunier	34, Idem, Marie, 2 1/4
Joseph Mire	27, accadie, Garcon, 2.
Joseph Lanoue	23, Idem, Idem, Id.

Deux Villages Sauvages qui ont 65 arpens de+++ au fleuve

Jean Sonne	23, Acadie, Garcon, 1/2
francois Duan	21, Idem, Idem, 1/4

Une Terre de Cinquante arpens en friche, viz a viz Le Centre  
D'Union

Olivier Landry	17, accadie, Garcon, 1/4
Marcin Landry	20, Idem, Idem, Id.
Augustin Broussard	20, accadie, Marie, 1/2
Olivier Melancon	19, idem, Garcon, 3/4
Bazille Landry	19, accadie, Idem, 3/4

Jean Bap <sup>te</sup> Granger	16, idem, Garcon, 1
firmain Broussard	17, Accadie, Idem, 1.
Jean Landry	16, idem, Garcon, Id.
Baptiste Landry	15, accadie, Idem, 1.
Saul Brand	24, Idem, Garcon, 1 1/4
Jean Brand	18, accadie, Idem, 1 1/4
armant Brand	16, idem, Garcon, 1 1/4
Simon Landry	25, accadie, Marie, 1 1/2
<u>Joseph Babin</u>	24, idem, idem, 1 3/4
Joseph Landry	18, accadie, Garcon, 2.
Jacques Babin	22, Idem, idem, 2 1/4
Isaac LeBlanc	23, accadie, Marie " (Distance column
Saul Melancon	40, idem, idem. " blank, here
Mathurin Landry	36, accadie, Marie " forward)
p. 4. Charles Landry	34, accadie, Marie
Charles Prejean	33, Idem, Idem.
Joseph Granger	24, Accadie, Marie
Pierre Leblanc	38, Idem, Idem.
firmain Brand	20, accadie, Marie
Charles Brand	17, Ydem, Garcon.
Louis Le Conte	23, accadie, Idem.
Amant Babin	25, Ydem, Marie.
Amant Landry	23, Accadie, Idem.
Berthelemy Gilson	38, Idem, Marie.
Christian Charlesenith	42 (patrie, blank) Marie.
Claude Duon	32, accadie, Marie.
Joseph Boure	34, Idem, Marie.
Jacques Landry	26, Accadie, Idem.



Joseph Lincourt	27, Idem, Veuu.
Barthelenmy Gaudin	33, accadie, Marie.
franccois Dugat	29, Idem, Idem.
Saturnin Brimeau (sic)	28, accadie, Marie.
Pierre Lanoue	23, Idem, Idem.
Paul Leblan	26, accadie, Marie
Maurice Rocq	40, Idem, Garcon
<u>Thomar Teriau</u>	25, accadie, Ydem.
Jean Landry	18, Idem, Garcon
Silvain Leblan	28, accadie, Marie.
Charles Babin	28, Idem, Idem.
<u>Joseph Babin</u>	24, accadie, Marie.
Augustin Bujeon	16, Idem, Garcon
Efrene Babin	24, accadie, Marie.

A la Cotte des Accadiens Le 23<sup>e</sup> Janvier 1770

Total Officiers 3

Serg<sup>s</sup> Capor<sup>s</sup> et fusilliers - (blank)

p. 5. La Compagnie Susditte Doit etre Composée, d'un Capitaine, Un Lieutenant, un Sous Lieutenant, Troix Sergents, quatre Premiers Caporaux, quatre Seconds, un Tambour, et Soixante huit soldats volontaires.

O Reilly (rubric)

pp. 6, 7, 8, blank.

Note: Accuracy of transcripts of French documents not guaranteed

Galveztown

(Militia)

Officers' service records (1781, 1791)  
transcribed from the originals pre-  
served in the General Archives of the  
Indies, Seville, Spain, Papeles pro-  
cedentes de Cuba, 161.

-----  
Seville, July, 1921

Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

1 folio, 12 5/8" x 8 3/8"

P. 1. Galvez-town Ojas de Servicio de Milicias  
pp. 2,3,4, blank.

Enclosing the following:

11 13/16" x 7 3/4" one sheet (printed form, filled in by hand)

El Capitan de Milicias Dn. José Pauly, su edad 53 años, su País de la Passa Alzas en el Reyno de Francia, su calidad Franzes, su salud robusta; sus servicios y circunstancias q<sup>e</sup> expresa las siguientes....

Empeso a Serv<sup>to</sup> de Capit<sup>n</sup> 6 Sep<sup>o</sup> 79...

Total hasta fin de Diziembre de 1781, 12 años, 3 meses, 25 días.

Regimientos donde ha Servido: Ha Servido en su Compañía de Milicias en el nuevo establecimiento de Galveztown.

Campañas, y accion<sup>s</sup> de G<sup>ra</sup> en q<sup>e</sup> se ha hallado: Se ha hallado con su Compañía en dha Villa de Galveztown donde se hallo en la toma del Puesto Gre, y pressa de dos Barcos en los Lagos de esta Prov<sup>a</sup> y Bayue de Galveztown, etc. Hauiendose mantenido todo el tp<sup>o</sup> de la G<sup>ra</sup> con su Compañía en Custodia de la Guarnicion.

Notas del Comandante: Valor, Conocido; Aplicacion, Buena; Capacidad, Excelente; Conducta, regular; Estado, Soltero.

Marios DeVilliers (rubrica)

Note: There is here another service record, up to the end of December 1788, also signed by Marios DeVilliers, which adds nothing to the foregoing.

----

Enclosed also, 1 sheet, 12 5/8" x 7 7/8"

Relazion que expresa el numero de Oficiales de Milicias deste puesto sus grados sus nombres la data de Sus Patentes y las vacantes que hay.

Nombres	Empleos	Data de las patentes	Vacantes
---------	---------	----------------------	----------

Compañia Española

.. (faded out)	Capitan		vte
Dn. Agustin Brunet	theniente	el Seys Septiembre de 1779	te P
Dn. Antonio Dias	subtheniente	el 6 de Septiembre de 1779	pte

Compañia Americana

Dn. James Nicolson	Capitan	el 6 Septiembre de 1779	Pte
Henry Nicolson	theniente	el 6 Septiembre de 1779	Pte
	Subthniente		vte

Galveztown el 6 Noviembre de 1781

Antonio Maxent (rubrica)

Iberville

(Militia)

Company rosters (1770, 1771(?), 1777)  
and list of officers (1781) transcribed  
from the originals preserved in the  
General Archives of the Indies, Seville,  
Spain, Papeles procedentes de Cuba, 161.

-----  
Seville, July, 1921

Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

1 folio, 9 1/8" x 7 3/8"

1. Yberville  
Listas de la Comp<sup>a</sup> de Milicias.

2, 3, 4, blank.

Enclosing, 1 folio, 11 3/4" x 8 5/16" duplicated.

Année 1770.

Cotte D'hiberville

Rolle des hommes Utiles Pour La Compagnie des Milices de  
Cette Cotte.

-----  
Noms des Personnes

Age  
-----

André Resev           Sergent  
Joseph Silvestre      Idem  
Simon Richard         Idem

Fusilliers

Joseph Veigle, 49	Jacob Meiller, 40	Michel Reiter, 32
Joseph Castille, 42	Jean Baptiste Leblan, 16.	
Joseph Leblan, 15	Diego Ornande, 32	Etienne Babin, 21
Siprien Babin, 18	Joseph Marie Landry, 21.	
Joseph Ygnace Landry, 16	Joseph Melancon, 17.	
Joseph Dupuy, 27	Baptiste hebert, 16	Ygnace hebert, 18
Pierre hébert, 32	Jean Baptiste hebert, 16.	
p. 2. Athanaze Landry, 26	Etienne hébert, 25	Alexandre hebert, 32
amant hébert, 28	Pierre hebert, 22	Joseph hebert, 20

francois hébert, 30	Jean Baptiste Batvin, 27	
Jean Baptiste hébert, 27	Jean Baptiste Allin, 18	Joseph Leblan, 20
Joseph Richard, 25	Amant Richard, 27	Ignace Babin, 28
Paul Babin, 19	Simon Richard, 29	Michel Rivet, 27
Civille Rivet, 25	Blaise Rivet, 23	Pierre forest, 33
Paul Chiasson, 23	Enselme Blanchart, 29	
Joseph Blanchart, 39	firmain Landry, 27	francois landry 29
Enselme Betiste, 30	hiacinte Landry, 26	
Jean Baptiste Leblan, 19	Joseph hebert, 30	Joseph Landry, 26
p. 3. Mathurin Richard, 28	Pierre Brassset, 29	Vincent Pineau 34
Blaise Brassset, 15	Joseph Boutin, 13(15?)	Charles Cornon 16
	Pierre Lormier, 37	
firmain Cornon, 22	Bazille Landry, 45	
Mathurin Landry, 33		

A la Cotte D'hiberville Le 7<sup>e</sup> fevrier 1770

Total, sergens 3

fusilliers 57

O Reilly (rubrica)

p. 4, blank.

Note: Accuracy of transcripts from the French not guaranteed.

Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

1 folio, 11 5/16" x 7 3/16"

p. 1.

Année 1770 Cante diberville

Raulle De la compagnie compausée De 60 homs De milise qui ons

Recue Des armees de la munition

Sergens	année	age de chaque
Enselme blanchard		29
Simons Richard		28
jausephe Silveste		30
Capauralle		
firmain landrie		27
amanas Richard		27
paulle Marie		26

fusillier

Etiens busain, 21	Siperien babain, 18	
jausephe marie landrie, 21	jausephe Melanson, 17	
jausephe ygnace landrie, 18	jausephe Dupuy, 27	
Batiste heber, 18	piere heber, 32	ygnace heber, 18
janbatiste heber, 16	alanuze landrie, 26	Etiens heber, 25
alexandre heber, 32	Amans heber, 28	Cazidans heber, 22
jausephe heber, 20	fransois heber, 30	
janbatiste bassain, 27	janbatiste heber, 27	janbatiste alain, 18
jausephe leblanc, 20	jausephe Richard, 25	ygnace babain, 28
paulle Babain, 19	Michelle Rivette, 27	Sirille Rivette, 25
Balis rivette, 23	piere faurete, 33	paulle chaisson, 23

p. 2.



- p. 3. françois landrie, 29      hiasainte landrie, 26  
jans Batiste leblanc, 19      jausephe heber, 30      jausephe landrie,  
Maturain richar, 28      pierre Brasette, 29      26  
dinsenpinaux, 34      jausephe Boutain, 18      Charle Comons, 22  
Etiene Benois, 21      piere trahans, 20      alexandre landrie,  
piere Braux, 20      Batiste Dupuis, 21      20  
Augustain landrie, 26      Piere landrie, 18      Enselme landrie, 28  
Etiene rivette, 24      piere clauatre, 29      jans Mir, 29  
p. 4. Bertellemie Bonpiere, 30      Entoine Belar, 28      Jaque croue, 23  
alanuze landrie fis, 19

Tautalle 60

Il reste De suplemans Despuis l age de 17 ans jusqualage De 68  
ans, 46 hommes

á hiberville ce 21 juin 1771 (or 1770, amended (1))

Louis Dutisné (rubric)

(1) The date at the beginning of the document is similarly  
amended. It seems to have been written 1770 and changed to 1771.

Note: Accuracy of transcripts in French not guaranteed.

Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

1 folio, 12 3/4" x 8 1/4"

1. Etat de la compagnie De Milice de la Causte Dyverville Paroisse  
Sin gabrielle

Scavoir

Monsieur Dutiane Capitaine et Commandant  
offisier

Monsieur Deverbois lieutenant agée 20 an

Monsieur Saubavon Sous lieutenant 19 an  
sergens

Jausephe leBlanc mariee agee de 20 an

aman ebert Marier agee de 19 an

Jausephe Braur Marier agee de 17 an

Corpauraux

Etiene Babain garson agee de 15 an

pierau Braur garzon agee de 18 an

Jausephe comon garson agee de 20 an

Fusilier

piere le blanc garson 20

(agee de and an omitted)

Batiste alin garson 22

Batiste ebert Marier 24

Charle ebert garson 20

fransois rivette garson 19

piere rivette Marier 24

alexandre lendry garson 17

Batiste leblanc Marier 30

Jausephe Melenson garson 18

Jausephe lendry garson 19

Siprien Babain garson 21

p. 2.

jausephe Marilendry garson 22  
 janraine garson 23  
 etiene Benois Marier 28  
 Casiden Ebert(?) Marier 30  
 Maturin lendry Marier 22  
 jausephe Braur garson 19  
 jausephe Clouatre garson 21  
 Bellio Marrier 33  
 Polle Babain garson 19  
 Batiste aury Marier 33  
 augustin lendry Marier 25  
 Jausephe hevert garson 21  
 Balis rivette garson 33  
 atanase lendry Marier 38  
 jausephe dupuis Marier 40  
 jans aury garson 19  
 jans atanze lendry veuve 32  
 jausephe agraus garson 18  
 polle --- fis garson 17  
 toussans Marier 40  
 jausephe duga garson 21  
 jacobse helabre Marier 28

piere rivette Marier 23  
 jans Lendry garson 19  
 teodore rivette garson 20  
 Paulle Marilandry Marier 36  
 Batiste leblanc garson 20  
 michelle Braur Marier 22  
 piere Braur garson 22  
 Polle Richard Marier 20  
 Jans charlle Benois garson 18  
 firmin Common garson 27  
 Martin Chitabre garson 27  
 Maturin Benois garson 19  
 piere clouatre Marier 40  
 Batiste hever(?) garson 20  
 Michel --- ? garson 30  
 Charlle ----? garson 18  
 jausephe agraus garson 20  
 jausephe Braus dit Mary garson  
 21  
 jausephe orillon Marier 38  
 yoclec Marier 26  
 jens charle Caumon Marier 23

a hyberville ce 6 Mars 1777 totale 63 homs

Louis Dutisne (rubric)

p. 4. blank.

Note: The original is as badly written as it is spelled; therefore this transcript is certainly inaccurate.

Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

1 folio, 12 1/2" x 8 1/16"

p. 1. Etate de la premiere Compagnie de Milice du distrit D yBerville  
Scavoir

Monsieur Dutisne Capitaine Commandent

le sieur enselme Blanchard lieux tenant enpier (?)

le sieur Sir Mons richard sous lieutenant

Sergons

jauspe leblanc premier Sergens

jausephe braur Secons sergens

Capauraux

Fransois leConte age 36

Maturin Benois 22

CaSidan Ebert 26

fusilier

Batiste alin, 26

piere faures 40 polle chiason 30

fransois lendry 37

firmain Blanchard 17

firmin lendry 28

Maturin lendry 43 enselme lendry 35

Batiste LeBlenc 26

piere Brasseur 37 jausephe Caumon 25

piere Common 18

etiene Common 18 jen charlle Caumon  
28

firmin common 25

ygnace Babin 37 Polle Babin 25

Polle richard 30

jens charlle Benois 23

p. 2. jans yasainte lendry 35

jausephe ebert 28 jausephe Mari Braur

Charlle Braur 19

etiene Benois 27 Michelle Braur 22  
18

piere Braur 28            jens Brauer 42            piere dau Mingau 29  
jausephe leBlanc 20        Jausephe Clouatre 23  
jens atanaze lendry 25    auNoree Vision 30        piere clouatre 36  
piere Braur lejeune 23    louis Boisineaur 24  
atanaze derdene 25        Sirille Rivette 33        Jausephe orilion 24  
fransois Marion 23        Belie... halendais 24  
jausephe ebert fis 27     Batiste dousette 36      Polle Marie lendry 32  
piere leBlanc 26

Tautalle 50 homms

a hyBerville a 13 juliete delens 1777

Louis Dutisne (rubric)

p. 3,4, blank.

Note: Accuracy of transcripts from French not guaranteed.

Archivo General de Indias,  
Seville, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

1 sheet, 12 1/16" x 7 9/16"

Etat del Offisiers de la 1<sup>er</sup> et 2<sup>em</sup> Comp<sup>a</sup> de milices Dhyberville  
avec leurs nom rangs ansiente et ceuxe qui ont des apointment  
par ordre du General a la Conta<sup>dry</sup>

-----  
1<sup>er</sup> Comp<sup>n</sup>

Dn. Louis Dutisnet 20 p. Capitaine, 25 mars 1778; Gradue Din-  
fanterie, lieutenant, 17 fevrillier 1780

Dn. francois Saubadon, Soulieutenant, 12 octobre 1776; lieute-  
nant, 21 mars, 1778; gradue Dinfanterie, soulieutenant, 17  
fevrillier 1780.

-----  
2<sup>n</sup> Comp

Dn. Nicolas Deverbois 28 p. Lieutenant, 12 octobre 1776; Capi-  
taine, 25 mars 1778; Civil Com<sup>dent</sup>, 20 juin 1781; gradue  
Dinfanterie, lieutenant, 17 fevrillier 1780.

Dn. Laurant Sugre, lieutenant 21 mars 1778; Civil Com<sup>dent</sup> in-  
terime 3(?) september 1779

-----  
Come Com<sup>dent</sup> du site district je sertifie la presante etat  
.viritable et conforme au patente qui mons ete prezante par les  
dit Offisiers an foy de quoi je lais signe a hyberville en 1<sup>er</sup>  
9<sup>bre</sup> 1781.

Nicolas DeVerbois (rubrica)

VALENZUELA

Statement of militia officers (1781)  
transcribed from the original pre-  
served in the General Archives of the  
Indies, Seville, Spain, Papeles pro-  
cedentes de Cuba, 161.

-----  
Seville, July, 1921

Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

1 folio, 9 1/16" x 7 7/16"

P. 1. Valenzuela  
Estado de Oficiales y Milicias

p. 2, blank.

p. 3. Valenzuela.

p. 4, blank.

Englosing 1 folio, 10 1/16" x 7 5/8"

P. 1. Comp<sup>a</sup> de Milicia de Valenzuela

Estado que manifiesta los senores ofiziales que tiene dha comp<sup>a</sup>  
con especificacion de los Dias en que rrecivieron las patentes  
de sus empleos.

Nombres		Patentes	Dias	Meses	años	page
Cap. <sup>n</sup>	D. <sup>n</sup> Anselmo Blanchar	1	30 de Julio	de	1781	
Theniente	D. <sup>n</sup> Juan vibes	1	30 de 9 <sup>bre</sup>	de	1779	
Subten <sup>te</sup>	D. <sup>n</sup> Fran <sup>co</sup> Corvo	1	1 <sup>ro</sup> de 9 <sup>bre</sup>	de	1779	
Oto.	D. <sup>n</sup> Ysac Leblan	1	13 de Julio	de	1780	

Valenzuela 11 de Noviembre de 1781.

Anselmo Blanchard (rubrica)

pp. 2,3,4, blank.



Point Coupee

(Militia)

Company rosters (1770, 1777) transcribed from the originals preserved in the General Archives of the Indies, Seville, Spain, Papeles procedentes de Cuba, 161.

-----  
Seville, July 21, 1921.

Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

1 folio, 9 1/8" x 7 3/8"

P. 1. Punta Cortada.

p. 2, blank.

p. 3. P.<sup>ta</sup> Cort.<sup>da</sup>

p. 4, blank.

Enclosing, 1 folio, 11 13/16" x 8 5/16

P. 1. Année 1770.

Pointe Coupée

El Fausse Rivierre

Rolle des hommes Utiles pour La Milice de cet Cote. Celle  
de La Pointe Coupée ayant Sept Lieus de Long, et Le Centre  
d'Union chez Louis Marioneau.

N. <sup>os</sup> des maisons	Noms des Personnes	Age, Etat, Metier, Distance du Centre d'Union
---------------------------------	--------------------	--

No.	Officiers	Années	Lieus
6	D <sup>n</sup> Jean franc <sup>s</sup> Allain. Pere	Capitaine	
id.	D <sup>n</sup> Jean fran <sup>s</sup> Allain. fils	Lieutenant	
16	D <sup>n</sup> George Baron	Sous Lieutenant	
	D <sup>n</sup> Antoine Bourdelon	Sous Aide Major	
Fusilliers			
1	Vincent Barat	20, Garcon, 3 1/2	(Metier usually column blank)
2	Baptiste Legros	25, id., 3 1/4	
id.	francois Legros	15, " "	

3	Pierre Guehaut	17, Garcon, 3 1/4
4	Pierre Porche	22, idem, id.
id.	Joseph Patin	24, Marie, id.
7	Joseph Herber	22, Garcon, 2 3/4
8	Charles Dufour	14, Idem, 2 1/2
12	Simon Leger	14, Garcon, 1 1/2
au fort	Guerin	30, Idem, orphevie, 1 1/4
14	francois Emont	18, Garcon, 1.
Id.	Aubain Allet	39, Idem, 1.
Id.	Joseph Jannis	25, Garcon, 1.
15	Jean Baptiste Balquet	24, Idem, 3/4
18	Pierre Carmouche	30, Garcon, Id.
19	francois Croiset	16, Idem, 3/4
p. 2.	20 Jean Surriret	30, Garcon, March <sup>d</sup> 1/2
21	Guillaume Recuron	32, Marie, 1/4
25	Pierre Ducote fils	16, Garcon, Tailleur, id.
Id.	henry Peroux	26, Idem, March <sup>d</sup> 1/4
26	Jean Denis	26, Garcon, Comis Id.
27	Etienne Boisseron	24, Idem, 1/4
Id.	Jean Boisseron	18, Garcon, 1/4
32	Prise Laviqueur	27, Idem, Id.
Id.	francois Sanson	35, Garcon, 1/4
33	Louis Marioneau	16, Idem, O (Centre d'UNION)
38	Aimé Meullion	25, Garcon, 1/4
39	francois Prevot	16, Idem, Id.
Id.	Baptiste Prevot	15, Garcon, 1/4
41	frederic Riché	20, Idem, 1/2
Id.	Auguste Langlois	20, Garcon, Armur <sup>r</sup> 1/2

43	francois Leger	30, Idem, Precept <sup>r</sup> Id.
44	Louis Lamathe	29, Veuf 3/4
45	Baptiste Lafleur	18, Garcon, 1.
46	francois Gremillon	30, Idem, 1.
47	Nicolas Lacour	28, Veuf, 1 1/4
48	Baptiste Lacour	30, Marie, 1 1/4
Id.	Jean Toussain	30, Garcon, Id.
49	Jean Pierre Ledoux	17, Idem, 1 1/4
Id.	Jean Millam	23, Garcon, 1 1/4
Id.	Antoine Toupart	16, Idem, 1 1/4
50	Joseph Raballet	32, Veuf, 1 3/4
53	Joseph Mayeux	19, Garcon, 1 3/4
Id.	Baptiste Mayeus	14, Idem, Id.
54	francois Decuir	23, Garcon, 1 3/4
Id.	Joseph Decuir	18, Idem, 1 3/4
55	Martin Moreaux	23, Marie, 2
56	Joseph Roy	25, Veuf, 2
p. 3. 56	Noel Roy	19, Garcon, 2
38	Christophe Morin	24, Marie, 2 1/4
59	Augustin Gamache	30, Garcon, 2 1/4
60	Charles Larche	25, Idem, Yd.
65	Guillaume Hubardeau	16, Garcon, 2 1/4
68	Joseph Joffrion	15, Ydem, 2 1/2
Id.	Simon Normand	25, Garcon, 2 1/2
71	Jean Pierre ferret	18, Ydem, 2 3/4
Id.	Joseph ferret	16, Garcon, 2 3/4
72	Pierre Moron	20, Ydem, 2 3/4
75	Louis Menard	40, Garcon, 3

Id. Louis huet 30, Idem, 3  
 Fausse Riviere a Deux Lieus du Centre d'Union  
 Claude DeLatte 24, Garcon  
 Charles LeJeune 20, Idem  
 Pierre Duval 15, Garcon  
 Augustin Porche 25, Ydem  
 Jean Baptiste Porche, 15, Garcon  
 Joseph Via 25, Idem  
 Martin Soudrie 26, Garcon  
 Philippe Via 27, Marie  
 Louis Soudric 25, Garcon  
 Louis Massé 30, Ydem  
 Louis David 18, Ydem  
 francois David 16, Garcon  
 Joseph Prevot 27, Ydem  
 Pierre Bergeron 25, Garcon  
 Louis Bergeron 18, Ydem  
 Joseph Bergeron 16, Garcon  
 Baptiste Labbé 23, Ydem  
 Jean Labbé 21, Garcon  
 Louis Desert 30, Ydem  
 p. 4. Joseph Verdon 27, Garcon, Charp<sup>er</sup> Errante sur la Cotte  
 antoine LaVille 25, Ydem, Menus<sup>r</sup> " " " "

A la Cotte de la P<sup>te</sup> Coupée Le 2<sup>e</sup> fevrier 1770

Total officiers	4
Serg <sup>ts</sup> Capor <sup>s</sup> et fusilliers	<u>80</u>

La Compagnie susdite, doit entre composée d'Vn Capitaine, Vn Lieutenant, un Sous Lieutenant, Troix Sergents, quatre

premiers Caporaux, quatre Seconds, un Tambour, et Soixante  
huit Soldats Volontaires.

O Reilly (rubrica)

Note: Accuracy of transcripts of documents in French not  
guaranteed.

Archivo General de Indias,  
Sevilla, España. Papeles  
procedentes de Cuba, 161.

1 folio, 15 3/16" x 9 1/4

P. 1. Etat de La Compagnie de Milice du poste de la Pointe Coupée  
et Pendance du 30 juin 1777

Scavor

Officiers M M

Allain Pere Capitain

Allain fils Lieutenant

Meullion Sou Lieutenant

Bordelon aid major

Sergens

1 Etianne david

2 jean Baptiste Legre

3 Simon Croizet

4 Noel Roy

Caporeaux

5 Joseph Bergeron

6 pierre ducotté

7 Charl Emond

8 Joseph Porche

fusilliers

9 francois Le Gros

10 Joseph Labry

11 Joseph Pattin

12 jean francois Porche

13 Simon porche

14 Charl dufour

15 Joseph Decuire

16 Simon Legée

17 francois Emond

18 allain Dubourg

19 Pampalon

20 presque LeVig-  
neur

21 Chenne Vev

22 Louis Marionneaux

23 pierre Dallemand

24 Baptiste Pourciaux

25 Jean Baptiste  
Leonare

P. 2.

26	Antoine Dozac	27	ignace perné	28	francois Sanson	
29	Baptiste Laffleur	30	joseph gremillon	32	Baptiste Lacourt	
33	Jean paul de cuire	34	Riché	35	Joseph Mayeux	
36	Baptiste mayeux	37	jean pierre Champignolle			
38	Christophe morin	39	pierre joffryon	40	Pierre Decoux	
41	joseph joffryon	42	jason joffryon	44	pellot	
43	Augustin la lulippe	45	jean pierre Lendreneaux			
46	jean Baptiste Raballet	47	Simon LaVallée			
48	Charl Laroche	49	jean Baptiste demarais			
50	joseph ferette	51	Augustin Gamache	52	pierre Decuire	
p. 3.	53	St Romain	54	Charl Lejeune	55	Michel Lejeune
	56	Baptiste Porche	57	Michel Porche	58	pierre Guic
	59	Guillaume hubierdeaux	60	francois david		
	61	Louis David	62	jean baptiste olivier		
	63	pierre Le Doux	64	pierre Bergeron	65	Louis bergeron
	66	honoré fabre	67	joseph Roy	68	francois bisitte
	69	joseph janis	70	jean boucerou	71	Etienne beauceron
	72	francois guebedeaux	73	Claude delatte		
	74	Endré Bonnavauliere	75	francois demouché	76	george Olivo
	77	jacque fabre	78	george bergeron	79	pierre bahot
	80	Louis Soudrie				

p. 4. blank.

Note: Since the copyist does not know French, accuracy of transcripts in that language cannot be guaranteed.



Foreword

In two back rooms of the Lonja, a building which shelters the General Archives of the Indies, at Seville in Spain, piled on the floor in stacks as high as a man's head - in dusty packages, unprotected by any wrapping - lies the bulk of that great collection of documents constituting the section of the Archives known as Papers proceeding from Cuba (Papeles procedentes de Cuba). Their origin, odyssey, scope and value have been set forth by Roscoe R. Hill in his Descriptive Catalogue prepared for and published by the Carnegie Institution.

These documents are sources for the early history of Louisiana and the Floridas. Out of three of the 2375 packages (averaging 500 documents to the package) into which this great collection is tied up, the following selections were made from the letters (reports) written to don Bernardo de Galvez, governor of Louisiana, by Raymundo DuBreuil, commanding Fort St. Gabriel, Manchac, during the year 1778-9, immediately preceding Galvez' capture of Fort Bute (English Manchac), just across the bayou from the Spanish post.

I.A.W.

Raymundo DuBreuil  
Commandant of Fort St. Gabriel  
Manchac, 1778-1779

A Selection from his Letters  
to Governor General Bernardo  
de Galvez, which are preserved  
in the General Archives of  
the Indies, Seville, Spain.

The year 1779. The American colonies fighting England  
for independence. France aiding them.

Spain had watched that struggle close. England was her  
immemorial enemy - her successful rival in the Western Hemis-  
phere. Spain had fought England openly, as long as she was  
able; when she was no longer able, she humiliated herself to  
peace, but not to friendship. Now, she beheld England hard  
beset, both at home and abroad. Now, at last, opened op-  
portunity to retrieve, and Spain, nicely calculating the  
moment to procure her own greatest advantage, determined to  
declare war.

"The king has decided that his principal military pur-  
pose in America during the war against the English shall be  
to drive them out of the Gulf of Mexico and from the banks  
of the Mississippi, where their establishments are as de-  
trimental to our commerce as they are to the safety of our  
richest possessions. Present circumstances in Europe favor  
the success of this important enterprize, because Great  
Britain, weakened by her enormous losses, oppressed by su-  
perior forces in both hemispheres, abandoned by the other  
nations whom she has long kept irritated by her odious  
domination, and on the eve of being attacked within her  
own island by a French army of more than forty thousand  
men, is unable to resist our efforts, if directed with

prudence and activity."

There - in a paragraph - is a Spanish declaration of the policy which moved Spain to fight, in the year 1779.

"Since to wait for the relief which could be sent from Spain would be to jeopardize operations in which speed is so essential, and perhaps by delay to lose the happy moment in which to carry them through, his majesty desires that without delay there be formed an expedition of the land and naval forces which can be assembled in those (his American) dominions, to attack Mobile and Pensacola, which are the key-ports of the Mexican gulf, detaching, before or after, divisions to clean the English from the banks of the Mississippi, which must be considered the very bulwark of the vast empire of New Spain (Mexico)."

And there - in another paragraph - is outlined the campaign which was carried through, in the years 1779-1781.

"The king desires that this expedition be commanded by Brigadier D.<sup>n</sup> Bernardo de Galvez, governor of Louisiana, who, in addition to having formulated the plan for it, in advance, has acquired practical knowledge of the country, maintains an intelligence service among the enemy, is informed concerning the diversions which are to be made at the same time in Georgia by the troops of the United States of America; he has attached to himself the friendship of the Chatcas and other Indian nations, who would join the English were they to see another, unknown, leader in command of this enterprise, and, finally, his wise policy and perhaps a combination of fortunate fortuities, have given him standing with members of the American congress, and have sown respect for his name in the English posts near Louisiana. Appreciation

B  
A  
h  
f  
ing  
or  
atic  
-  
ch

of how much the enemy's opinion is worth in war has determined his majesty's choice of the said governor in preference to other officers of greater experience and doubtless more a proposito for any other enterprize."

So did his uncle, don Josef de Galvez, explain to the boy's veteran superiors at Havana, the king's choice of that youthful genius - Bernardo de Galvez, governor at New Orleans - to command the said campaign.

This is not the place to write of Bernardo de Galvez. Young, wise, calculating, courageous, he inspired the love and the confidence of his subordinates. From his capital of New Orleans he played over the great province which was his jurisdiction, like an expert over a chessboard. He laid his plans like a greybeard, and when the time was ripe, like the veriest scatterbrain of irrepressible youth, he over-rode all difficulties - and struck. He struck home - "Santiago! cierre Espana!"- and the English were driven from the banks of the Mississippi and out of the Gulf of Mexico. The king's military purpose was attained.

Galvez played over his great province like an expert over a chessboard. He moved his puppets hither and yon. Among them he moved that one named Raymundo DuBreuil, who commanded Fort St. Gabriel, Manchac, just across the bayou from Fort Bute, or English Manchac, at the time (1778-9) when Galvez was most tenderly incubating his plans - his plans, which were to become those of his most Catholic majesty of Spain.

DuBreuil was precisely the instrument which Galvez needed at that important point. French he was, but unswervingly loyal to the Spanish nevertheless. Anxious to

serve his king and his governor well, he was not as alert as a meaner, and therefore more suspicious character might have been. Himself slow to comprehend, he would be slower still to betray the double-dealing which was necessary, since Galvez meant to pretend friendship to the English up to the very hour in which he could triumphantly display an enmity that dated back to the days of Philip II. and Queen Elizabeth. Not an able man, DuBreuil was precisely the instrument that Galvez needed, and needed most particularly at Manchac: because his genial, sociable nature, his undoubtedly sincere friendship for some at least of his English associates, enabled him to preserve amicable relations under circumstances which would have made them impossible for a keener, or a less kindly man.

DuBreuil's letters, which were his reports to Galvez, are ingenuous. He wrote, usually, in Spanish. He was no master of that language. Its tenses, moods, numbers and genders were beyond his control. His vocabulary was limited. He stumbled on big words. He wrote his own communications, in a good clean hand, which, however, suffered, like his composition, disasterously, whenever emotion agitated Raymond DuBreuil - as it did agitate him more than once, during the year 1778-1779. Curiously enough, he was little better off when he assayed to express himself in French. He knew no English.

Nevertheless, through his simple letters (so full of every error an unwieldy quill could commit!), DuBreuil emerges a very sympathetic figure. He was a gentle and a generous man. He was self-respecting. He was respectful

of others, sensitive to courtesy, amenable to compliment, but no syncophant. A provincial, he was impressed by his English neighbors, and desirous to do the proper thing by them. Of his courage, these letters permit one merely to say that he complained of nothing (neither of superior numbers in his opponents, nor of desertions, sickness and floods).

DuBreuil was not new to Manchac when, On September 28, 1778, Captain don Juan de la Villebeuvre turned the post over to him, with all papers and effects thereto appertaining. The post itself, according to these documents, seems to have been a modest place: shanties around about and evidently too few houses DuBreuil could admire, a stockade, barracks for a small detachment, board quarters for DuBreuil, and always the great river sweeping by, with what traffic there was - mostly Indian canoes, and, evidently, boat or boats plying on somewhat regular schedule to and from "the Illinois."

Up above, there were Americans. Always, through DuBreuil's letters one discerns that dim and confused background: the Americans, now imminent and menacing, and now, far off, busy besieging Detroit, losing and winning in the Carolinas and in Georgia, according to contradictory reports, or deserting to the royalists at Pensacola. They are as vague, in the picture, as the Indians - the Arcos, Tinzas, Thonicas, Humas, Alibamons, Cheraquis, and Pontiac - and, the disinterested reader must infer, as formidable fighters and as uncivilized.

The danger they constituted threw English Manchac into

panic in October of 1778. DuBreuil felt the alarm, and summoned militia to his support; for doing which he received, not a reprimand, but considerate intimation that reinforcement was to be otherwise obtained, without disturbing the countryside. Galvez would save the militia for the more important occasion which he foresaw.

So foreseeing the future, it was Galvez' policy to weaken the English. The means were at hand. Merely by enforcing the Spanish law, desertion from the English ranks was encouraged - fostered to an extent which bled the garrison at English Manchao white indeed. In vain the English commandant suggested some mutual agreement whereby he might obviate the effects of those Spanish ordinances which, while unmodified, permitted DuBreuil to receive his men, and, apparently after twenty-four hours' detention, to provide them with passports to New Orleans, and even with recommendations to the governor there. Further, and seemingly still acting within the bounds of the permissible, DuBreuil furnished these deserters with money for their journey by buying in their arms and equipment, for purchase of which, eventually, his government allowed funds. The English retaliated by inducing his men to desert him, and sign up with them. The evidence seems to show, however, that DuBreuil got much the best of this game, which must have constituted a never-failing source of mutual irritation, more dangerous than, for instance, those occasional incidents which developed when the English, usually out of panic, fired upon Spanish canoes passing by with or without the Burgundy cross afloat to distinguish them as carrying vassals of his Most Catholic Majesty.

In October of 1778 DuBreuil had news that the English intended to strengthen their positions on the Mississippi. By the end of December he understood that from Pensacola as a base they purposed to build a string of forts and batteries all along their bank of the great river, to construct four galleys (which he presently learned were to be laid down on the Turkish model, 60 cars), and to make levees and landing places "everywhere." The fort at English Manchac was to be improved, or replaced with a better, and to command its garrison of perhaps 300 he expected Lieutenant Colonel Alexander Dickson, who, in fact, did arrive on March 2, 1779, "with the principal part of His Britannick Majesty's 16th Regiment of Foot." Troops, supplies, munitions and artillery came up the river in such quantities that DuBreuil, from his post at Spanish Manchac, watching them come, discovered that his fort's flag was "so rotten it looked like a rag." He asked, and received, new colors, to hearten him, who must look on at so much perhaps inimical activity! He requested reinforcement.

The air was full of English talk of redoubts, barracks, officers' quarters, warehouses, and presently, roads, to be built at Baton Rouge, at Natchez, on the Amite, at Manchac. Settlers along the English bank who had withdrawn to Pensacola for safety, were now said to be returning to their plantations, to cultivate the land. Slaves which very shortly before had found no buyers in that market, and had sought clandestine entrance into Louisiana, now brought record prices at Pensacola. And Mr. Patrick, who had heretofore



preferred to reside in Spanish Manchac, now sought to remove to the English side and to take with him a pretty house he had just built of his Most Catholic Majesty's lumber upon his Most Catholic Majesty's land! Unusual movement was observed among the Indians. Mr. Stuart appeared from Pensacola, proffering gifts.

Ordered to learn the reason for all this extraordinary activity, DuBreuil reported an explanation he had had from Mr. Ross; his Britannic Majesty had been made to see that a portion of Louisiana was worth more than all New England, and that the money it was costing "to conquer those latter provinces" might be more advantageously spent in assuring the tranquility of his subjects upon the Mississippi, wherefore he had issued orders to foster their establishments there. There stirred in DeBreuil a jealous alarm lest his Britannic Majesty, having taken such a fancy to his own posts, extend that admiration to the Spanish province. The numerical superiority which the English now possessed loomed ominous, to DuBreuil. Already, at Pensacola the English were busily circulating the rumor that Mexico was in revolt!

DuBreuil called upon Colonel Dickson promptly and brought away a pleasant impression. The Englishman had treated him well and had asked a favor - permission to send for refreshment for himself and his men, to "the coast," where it was to be had. DuBreuil had consented, "with pleasure, for the manner of this gentleman (Dickson) seemed to him very different from that of the other one (Barker)." As Dickson passed through New Orleans, Galvez himself had seemed to proffer the English both transportation facilities

and supplies, but now the governor general reminded his impressionable commandant at Manchac that hunger threatened the Spanish province; the English were to be permitted to purchase supplies in reasonable amount, but if they sought large quantities they were to be "informed of important reasons for refusal," and the matter referred to Galvez for his action, as, indeed, Colonel Dickson's request for 100 barrels of rice was presently so deferred.

Dickson returned the call and DuBreuil put his best foot forward to receive him and his officers. Amicable relations between the two posts were confirmed and strengthened. And Mr. Maxent appeared upon the scene.

Now the levees burst and the whole country was flooded. With difficulty did DuBreuil succeed in deflecting the current in such manner as to prevent it from sweeping his fort away. As it was, part of the place fell in, and, when the waters subsided, repairs and a new levee, for which Galvez sent a plan, were found very necessary.

Uncomfortable as the Spanish were, the English would appear to have been still more so, for they retired during high water to Baton Rouge, while DuBreuil and his men, despite the permission given them to withdraw from such discomfort as they were in, preferred to stand by their inundated fort rather than undertake the task of removal.

Sickness followed. The Spanish post seems to have been immune, but the English, and their German mercenaries who had arrived, suffered heavily.

Events occurring beyond the immediate vicinity of these posts began to effect them uncomfortably. DuBreuil heard in May that the English had captured certain letters which dis-

closed the fact that Galvez was substantially aiding the Americans, through Oliver Pollock. The killing of certain Spanish hunters on the Arkansas, though committed by Chickasaw Indians, was laid at the doors of the English.

In late May and June the English again feared, or affected to fear, an attack by the Americans. Short of supplies, with a lengthy sick-list, demoralized by the impunity with which desertion was possible, and weakened by that heavy drain, the English took every precaution to forestall a surprise by their enemies, those revolutionaries who were said to be approaching thousands strong, by land and sea, destroying as they came the Indians whom the English had been at skilful pains to court and win to their allegiance and support. By the end of June this alarm may have abated, as the river went down, but suspicions which the two posts at Manchac entertained of each other did not subside with the high water.

DuBreuil learned that among themselves the English officers discussed the war soon to begin between Spain and England. It was reported that the English had seized certain Spanish vessels, and that, down river, the American frigate was arming - to attack English Manchac, it was said.

At the end of 1778 Galvez had made a tour of inspection, visiting his posts, including Manchac, to see for himself in what condition they were, and, certainly, to see also into what condition they could be put, in case of war. He had not been idle between that time and July 5, 1779, when he ordered DuBreuil to make a reconnaissance of the coast from Fort St. Gabriel to Blanplain's habitation, with a view to locating a trench which should effectively cut off approach

to English Manchac by land. Now, too, the princess' happy accouchement was made the occasion to proclaim a general pardon to deserters: some men forthwith abandoned the English to return to their Spanish allegiance via Manchac. The truth was that Galvez now knew that war certainly impended.

The English feared as much and observing signs and omens toward the end of July their despondency and their suspicion of the Spaniards augmented. Through all the summer, as best they could, they had continued their efforts to strengthen themselves on the Mississippi: construction work was in progress at Baton Rouge, on the Amite, and at Manchac. Now reinforcements were announced, which duly appeared. Tension between the posts increased through August.

On August 12 a vessel arriving at La Baliza from Havana brought the governor the news which all (and he, with official assurance) had been anticipating: Spain had declared war on England, on May 8. Nevertheless, Galvez exerted every endeavour to keep this news secret. It is difficult to understand how he could imagine that the English were uninformed but he believed that they were, and he was right. He, therefore, pretended to be so, and meantime, he prepared to carry out orders to him, which had accompanied the official announcement of the declaration of war. Those orders were to attack the English.

Against the advice of a council of officers which he had held, and relying upon the people of the colony, and upon his influence over them, Galvez made ready to march on Manchac, with a force at least equal in strength to the most the enemy could possibly assemble there. DuBreuil was advised of the declaration of war, ordered to keep it secret,

to select points from which his neighbors might be attacked to advantage, and to report as precisely as possible upon the strength of Fort Bute at that moment. Since the English outnumbered him, he was ordered to withdraw in good order to "the coast," where he would find reinforcement in the militia (which Galvez was now raising), in case, which the governor most earnestly hoped might not occur, that the enemy should open hostilities.

At this juncture a hurricane blew. It was hardly felt at Manchac, but at New Orleans its effects were serious. Galvez was compelled to alter his plans. The resultant delay was brief, however.

Further to cover his preparations, which he renewed with indomitable determination, Galvez now published that Spain had recognized the independence of the Americans (as indeed she had), and that, while his Most Catholic majesty anticipated no breach of the prevailing peace, he thought it best, nevertheless, lest the English resent this measure, to put all his establishments into condition to repel any aggression. Any unwonted military activity observed, was to be ascribed to the king's order to this effect. In accordance with this pretense, DuBreuil was instructed.

On August 23, Fort St. Gabriel at Manchac formally recognized the United States of North America. The English, whom its commandant informed of the matter when they inquired now realized that war was inevitable, but as yet they had no news that it was a fact. Dickson in good faith, and DuBreuil under orders to maintain the fiction, continued to exchange expression of desire to sustain existing friendly relations.

On August 26 a deserter, who forced his way into the Spanish fort, assured DuBreuil that he was to be attacked within a very few hours. Galveztown was similarly alarmed. Dickson gave the Spanish commandant his word of honor that no such attack was planned. As a matter of fact, the English, being uninformed that war had been declared, did not dare to move, lest they precipitate the hostilities they very much desired to avoid. This was precisely the predicament Galvez had intended should be theirs.

On August 30 DuBreuil delivered to Colonel Dickson at his post a letter from Galvez written on the 28th, which made it impossible for the Englishman longer to ignore the Spaniard's obvious intentions. Now, indeed, Fort Bute made ready to fight.

On August 31 DuBreuil reported that the enemy were doing certain work, the precise nature of which he could not then discover, owing to obstructions, but, either that day or the next, when these had been removed, there was disclosed a commanding battery of six guns, which could, he said, have blown up Fort St. Gabriel without permitting it any opportunity for defense. Recalling, then, his orders to retire if seriously menaced, DuBreuil considered that the moment to do so had arrived. He hid his cannon, and, at night, presumably without attracting attention, he and his men, carrying their munitions, crossed the cypress swamp to the Yberville coast, where they arrived at one in the morning of September 1, 1779

Here indeed this particular chapter in the life-story of Raymundo DuBreuil may well end, inasmuch as its thread now merges into the history of Galvez and his expedition

against the British posts. The governor was close at hand. He had roused the colonists to follow him, and still more men, supplies, artillery and munitions had labored up the Mississippi.

In the dawn of September 7, the Spanish took English Manchac by assault. It can have offered little resistance, for the enemy had as good as evacuated. Eventually, Dubreuil was placed in command of the captured post.

From Manchac Galvez proceeded to Baton Rouge, and took that place by siege. In announcing the surrender of Baton Rouge Galvez announced also that Spain and England were at war, and that not an Englishman remained upon the Mississippi to disturb the Spaniards in possession of that great stream.

So much of his most Catholic majesty's principal military purpose had, then, been accomplished: Galvez had cleaned the English from the banks of the Mississippi, "very bulwark of the vast empire of New Spain (Mexico)." Galvez, who formulated the campaign so successfully opened, had executed that part of it which depended upon him alone, almost before his majesty had formally accepted the enterprize. He turned next to Mobile and Pensacola, "key-ports of the Mexican gulf."

General Archive of the Indies,  
Seville, Spain, Papeles pro-  
cedentes de Cuba, Legajo No. 112.  
Document No. 37-10.

1 folio, 8" x 6 1/4"

P. 1. (Una cruz)  
(One cross)

Con fha de 15 de Nov.<sup>o</sup> vltimo escriui a v̄m recomendandole  
Under date of November 15th ult. I wrote you advising

facilite a d.<sup>n</sup> Luis Deblanc en el comercio q̄. iba hazer en  
to assist Don Luis Deblanc in the business he was going to

esse puesto, lo repito ahora encargando a v̄m le favorezca  
establish in that port. I repeat this now recommending

y le de licencia para q̄. haga el trato con essas Naciones  
that you protect and allow him to trade with those Indian

de Indios como lo hazen todos los demas vasallos, respecto  
Nations as all the other subjects do, because of the fact

a que es vn mozo q̄. merese ser atendido, y mas bien por  
that he is a man who deserves attention, and more especial-

v̄m. que por otro ninguno, afin de que pueda cumplir con  
ly by you than anybody else, in order that he may be able

sus obligaz.<sup>s</sup>  
to comply with his obligations.

Dios ḡue a v̄m m.<sup>s</sup> a.<sup>s</sup> N.<sup>s</sup> Orleans 20 de Marzo de 1776.  
May God protect you many years. New Orleans, March  
20, 1776.

Luis de Vnzaga (rubrica)

S.<sup>or</sup> d.<sup>n</sup> Atanaz<sup>o</sup> De Mezieres

pp. 2,3,4, blank.



General Archive of the Indies,  
Seville, Spain. Papeles pro-  
cedentes de Cuba, Legajo 159.

Lists of military; (Review at Manchao, September 9, 1779)

1st Battalion, 5th Company,

Granadiers

2nd Company, 1st Battalion, Fixed Louisiana Infantry

3rd Company, id.

4th Company, id.

5th Company, id.

6th Company, id.

8th Company, id.

1st Company, 2nd Battalion

Statement of militia officers (1782) Opelousas, Atacapas,

Statement, militia officers, Province of Louisiana.

-----  
The above should have been inserted before pages 56-91 and  
130-134.

El Teniente de Granaderos con Grado de Capitan D<sup>n</sup> Pedro Trepañier su edad quarenta....años, su Pais S<sup>n</sup> Carlos de Alemanes..su calidad Buena.... su salud robusta..... sus servicios, y circunstancias los que expresa.

Tiempo en que empezo a servir los Empleos.				Tiempo que ha que sirve y quanto en cada Empleo.			
Empleos	Dias	Meses	Años	Empleos	Años	Meses	Dias
Voluntario	20	Febrero	1770	de Voluntario	4	11	6
Subtente	26	Enero	1775	de Subtente	14		11
Teniente	7	Febrero	1789	de Teniente	3		5
Tente de Granaderos con grado de Capitan	12	Febrero		de Tente de Granaderos con grado de Capitan		4	19
Total hasta fin de Junio de 1792					22	4	11

REGIMIENTOS DONDE HA SERVIDO.

En las milicias de los Alemanes veinte y un años onze meses y veinte y dos dias en este regimiento quatro meses y diez y nueve dias.

CAMPANAS Y ACCIONES DE GUERRA EN QUE SE HA HALLADO.

En la Sorpresa del Fuerte But, Sitio y toma del de Baton Rouge en 1779 en el sitio y toma de la Mobila en 1780.

PABLO LeBLANC

Informe del Inspector

Notas del Coronel

Bueno para su empleo

Valor-----conocido  
 Aplicacion-----buena  
 Capacidad-----regular  
 Conducta-----buena  
 Estado-----casado.

El Bgron de Carondelet

Jph. Pontalba

Papeles de Cuba----Leg. 161.

RELACION DE LOS OFICIALES DE MILICE DE LA N<sup>va</sup> ORLEANS

A SABER

1.er	Junio	1775	Dn. Henrique Desprez Capn. de los granaderos.
28	Octubre	1777	Dn. Carlos Morand Capn.
le dt.....			Dn. Juan Ba. Cavelier Capn.
le dt.....			Dn. Juan Bienvenu Capn.
15	Diziembre	1779	Dn. Anto. Cavelier, Thente. graduado de Capn.
10	Julio	1781	Dn. Julian Le Sassier, Capn.
le dt.....			Dn. Juan Suriray Thente. de los granaderos con grado de Capn.
25	Julio	1781	Dn. Guid. Dreux Thente.
le dt.....			Dn. Juan Bta. Durel Thente.
le dt.....			Dn. Valentin Roberto Avert, Thente.
le dt.....			Dn. Narcissa de Alba, Subte. de los granaderos con grado de Thente.
le dt.....			Dn. Carlos Poree Subte.
le dt.....			Dn. Anto. Griffon, Subte.
le dt.....			Dn. Pedro Marmillou, Subte.
le dt.....			Dn. Luiz Rillieux Subte.
le dt.....			Dn. Miguel Fortier, Capn. d'artilleria agregado a las milicias
le dt.....			Dn. Miguel Roch y Girona Thente. d'artilleria agregado a las milicias
le dt.....			Dn. Julian Vienne Subte. d'artilleria agregado a las milicias
le dt.....			Dn. Anto. Griffon )
le dt.....			Dn. Ursin Durel ) abanderados
26	Julio	1781	Dn. Lorenzo Wiltz, Thente. agregado.
15	Julio	1781	Dn. Enrique Mentzinger, Subte.

LISTE DES OFFICIERS DE MILICE DE LA Nlle. ORLEANS

PROMUS PAR Mr. Le GENERAL Dn. BERNARD

De GALVEZ DES DATTES QUI SUIVENT

SAVOIR

- 15. decembre 1779. Dn. Anto. Cavelier Thte. Graduado de Capn. qui prendra possession de la premiere Compe. vacante sans autre patente.
- 10. Juillet 1781. Dn. Julian LeSassier, Capn. de la 4e. compagnie
- le dt..... Dn. Juan Suriray Thente. des grenadiers avec grade de capitaine
- le dt..... Dn. Guid. Dreux Lieutt. de la 1ere. compagnie
- le dt..... Dn. Juan Bta. Durel, Lieutt. de la 2e. compe.
- le dt..... Dn. Valentin Roberto Avart, lieutt. de la 3e. compe.
- le dt..... Dn. Narcisse de Alva Sous-lieutt. de granadiers gradue de Lieutenant.
- le dt..... Dn. Carlos Poree, Sous-lieutt. de la 1re. compe.
- le dt..... Dn. Anto. Griffon Sous-lieutt. de la 2e. compe.
- le dt..... Dn. Pedro Marmillou Sous-lieutt. de la 3e. compe.
- le dt..... Dn. Luiz Rillieux Sous-lieutt. de la 4e. compe.
- le dt..... Dn. Miguel fortier capn. de Artillerie (agrege
- le dt..... Dn. Miguel Roch y Giro- )
- le dt..... na Lieutt. Artillerie (aux
- le dt..... Dn. Julian Vienne Sous- )
- le dt..... lieutt. Artillerie (Milices
- le dt..... Dn. Anto. Griffon - Abanderados
- le dt..... Dn. Ursin Durel - Abanderados
- 26 Juillet 1781. Dn. Lorenzo Wiltz. Lieutenant agrege qui prendra possession de la 1re. lieutenance. vacante Sans autre patente.

London, England.  
April 3, 1780.

THE MORNING CHRONICLE and LONDON ADVERTISER  
(From the LONDON GAZETTE, of Saturday,  
April 1, 1780.)

Whitehall, April 1.

Extract of a letter from Major-General  
Campbell to Lord George Germain, dated  
Penfacola, December 15, 1779.

What a grievous mortification muft it be to me to have to relate to your Lordship, for my Sovereign's information, the conquest of the Western part of this province, by the arms of Spain, in consequence of their early intelligence of the commencement of hostilities. Having in my difpatches of the 14th of September, prepared your Lordship for the events which have followed, I fhall refer for particulars to Lieutenant-Colonel Dickfon's letter to me of the 20th of October from New Orleans, to the Articles of Capitulation between him and his Exoellency Don Bernardo de Galvez, Governor of Louifiana, at Baton Rouge, the 21ft day of September, to the list he furnifhes of the killed, wounded, and prifoners, and to a paper containing the reasons affigned by him for preferring Baton Rouge for a post whereat to make a stand, as comprifing all the additional intelligence that appears to be requifite, of this unfortunate difafter.

I cannot help obferving, that facts have demonftrated, that Spain had predetermined on a rupture with Great Britain long before the declaration made on the 16th day of June laft by their Ambaffador at the Court of London; had laid their plans, and prepared all their Governors abroad for fuch an event; and it would appear, had even fixed the day, or at leaft nearly the time, on which it was to take place; for we are here informed, that war was declared at Porto Rico in a few days after the 16th of June. Englifh veffels are known to have been carried into the Havannah as prizes in the beginning of Auguft laft. And from New Orleans I have the Governor's own acknowledgment of his being apprized of the commencement of hostilities on the 9th day of Auguft laft; but how much earlier his intelligence of that event really was, is uncertain. However that be, it is now uncontrovertibly known, that he has long ago been fecretly preparing for war. That having previoufly collected the whole force of the province of Louifiana, the independency of America was publickly recognized by beat of drum at New Orleans on the 19th day of Auguft; and everything being in readinefs for that purpofe, he immediately marched againft our forces of the Miffiffippi; and he fo effectually fucceeded by the capture, by stratagem, of a King's floop in Lake Pontchartrain, by the feizure of a fchooner in the river Miffiffippi on her way with rum and provifions for Manchaack, and of fix other fmall veffels on the lakes and in the river Amit. One of thefe laft with troops of the regiment of Waldeck, and another with provifions, and by preventive precautions in ftopping any communication of intelligence of his movements, being fent to this place; that he had nearly effected the

reduction of the Western part of this province, before we at Penfacola were apprized, or had the smallest communication of his having commenced hostilities; the information of that event having only reached me on the 14th of September, as intimated to your Lordship in my letter of that date; and Lieutenant-Colonel Dickson, it appears, was forced to capitulate on the 21st day of that same month.

Copy of a letter from Lieutenant-Colonel Dickson to Major-General Campbell, dated New Orleans, October 20, 1779.

SIR,

I SEND by Lieutenant Wilson, for your information, a copy of a journal which I kept ever since the commencement of hostilities with the Spaniards. The dangerous and disagreeable situation I was in ever since that period will be fully related to you by him, and I hope will in every particular justify me, by convincing you that I have used my utmost efforts, even to the last minute, against a great superiority of forces, with every other advantage an enemy could desire. I send by Lieutenant Wilson the Capitulation in English, as proposed by me to his Excellency Don Bernardo de Galvez, and the original one in the French language, as finally concluded on between us. The terms are honourable to the troops and favourable to the inhabitants, and I hope will meet with your full approbation. Engineer Graham, who has obtained leave from his Excellency Don Bernardo de Galvez to go to Penfacola on private business, was very useful to me in drawing up the terms of Capitulation, and since our arrival here, on many occasions, from his perfect knowledge of the French language.

It is with pleasure I assure you, that all the officers and men under my command, behaved exceedingly well, and did every duty they were ordered with great cheerfulness and exactness. Lieutenant Wilson and the detachment of the Royal Artillery, as well as the additional gunners, distinguished particularly, the day the enemy offered their batteries against the redoubt.

I must, in justice to his Excellency Don Bernardo de Galvez, say, that the officers and soldiers, who are prisoners of war at this place, are treated with the greatest generosity and attention, not only by the officers, but even the Spanish soldiers seem to take pleasure in being civil and kind to the prisoners in general.

I am, &c.

(Signed) Alex. Dickson, Lieutenant-Colonel  
16th regiment of foot.

Articles of Capitulation agreed upon and granted between his Excellency Don Bernardo de Galvez, his Catholic Majesty's Governor and Commander in Chief of the Province and Forces of Louisiana, and Alexander Dickson, Esq; Lieutenant-Colonel of

the 16th Regiment of Infantry,  
and Commander of the Troops of  
His Britannick Majesty upon the  
Miffiffippi, &c. for the Garrifon  
and diftrict of Baton Rouge in  
Weft Florida.

Article 1.

THE Garrifon fhall not be made prifoners of war, nor obliged  
to engage, nor to bear arms for a certain time.

II. But they fhall go out with all the military honours,  
arms, baggage horfes, drums beating, matches lighted at  
both ends, colours flying, two pieces field artillery, with  
their ammunition for fifty rounds, and thirty-fix rounds for  
the infantry.

III. The Garrifon fhall be conveyed as foon as poffible,  
under a good escort and convoy, to Penfacola, in Spanifh  
veffels, either by the Balife, or the Lakes, as it may be  
thought proper; and the troops fhall be furnished with good  
and wholefome provifions for the paffage, at leaft for  
three weeks, the veffels and provifions being firft examined  
and fearched by commiffaries appointed for that purpofe by  
Lieutenant Colonel Dickfon; and the charges and expences  
fhall be repaid on the debarkation of the troops at Penfa-  
cola.

IV. His Excellency Don Bernardo de Galvez, fhall provide  
the troops with a veffel of 100 tons burthen, or with two  
large boats, which fhall not be fearched; and, in cafe of  
want, with as many as fhall be found neceffary for convey-  
ing the wounded and fick, which fhall be able to undergo the  
fatigues of the voyage: And the other fick and wounded that  
cannot be conveyed immediately, fhall be permitted, as foon  
as they are able, to join their regiments; and, in the mean  
time his Catholic Majesty fhall furnifh them with every af-  
fiftance of which they may ftand in need.

Answer. The fuperiority of the troops under my command, as  
well as of arms, ammunition, and provifions, together with  
the knowledge I have of the bad fituation in which the troops  
and the Fort of Baton Rouge muft be, from which all communi-  
cation is cut off, having taken every veffel coming from  
Penfacola with troops and provifions, as well as the armed  
veffel Weft Florida, which was their only protection, and  
from which veffels there are already in town more than 150  
prifoners of war: All this will not permit me to accede to  
the propofition of not making prifoners of war the Britifh  
troops which are in the Fort of Baton Rouge. I therefore  
pofitively require their furrendering themfelves prifoners  
of war; but confidering the honourable defence made by  
Lieutenant-Colonel Dickfon, his officers and troops, they  
fhall go out with drums beating, pieces charged, and colours  
flying, five hundred paces from the fort, where they fhall  
deliver the arms and colours to the troops under my command,  
and furrender themfelves prifoners of war, to be exchanged  
at the pleafure of the King my Mafter; engaging, at the  
fame time, that they fhall be treated with refpect, and all

possible humanity.--The field officers shall be permitted to wear their swords.--The fort at the Natchez as depending on this, shall be evacuated and delivered up to me; and the garrison shall have the liberty to retire to Pensacola, Jamaica, or such other place under the government of his Britannick Majesty, as they shall judge proper.

What is contained in the above, is to be considered as my answer to the 1st, 2d, 3d, and 4th Articles.

V. All the baggage and other effects, belonging to the officers, soldiers, and other persons of the garrison, shall remain their property, and be sent with them.

Granted.

VI. In case any soldiers, or other armed persons, shall be found in the garrison, who have before been in the service of his Catholick Majesty, and have absented themselves without leave, that matter shall not be examined into, but they shall enjoy the terms of the capitulation, in as ample a manner as the others.

Granted.

VII. Every person that shall have borne arms in this garrison, shall be treated as part of the garrison, whether they are engaged in any military corps, or occupy any employ under his Britannick Majesty, or not.

Being considered as part of the garrison, they shall be prisoners of war, reserving to myself the right to grant liberty (to those who are not Soldiers) or to enlist them if I think proper.

VIII. All the negroes that shall be found in the garrison, shall be delivered to their masters, as also all the slaves taken or retaken since the commencement of hostilities between the crowns of Spain and Great Britain in these environs

Granted.

IX. The inhabitants of this district, shall be under the same laws, and enjoy the same privileges and immunities of religion and judicature, and shall have the same magistrates as they had under the English Government; at least till the peace shall be re-established.

Granted in every point that shall not be contrary to our laws, until the decision of the King my Master is known.

X. The inhabitants shall, in like manner, be kept in full and entire possession of all their effects and slaves, and in short of every thing that belongs to them.

Granted.

XI. All the cattle and other provisions taken from the inhabitants for the troops of his Catholick Majesty, shall be paid for, without deduction, according to the established



price of such articles in Louisiana.

Granted, provided they shall produce sufficient proofs.

XII. All the inhabitants who shall prefer quitting the country or district, in order to establish themselves in some part of the dominions of his Britannick Majesty, shall be provided with a passport for their persons, families and effects, and they shall be permitted to remain without being disturbed or obliged to take the oath of fidelity to his Catholic Majesty.

Granted, in respect to the liberty of retiring; but they shall be obliged to take the oath of fidelity during their residence in the jurisdiction of his Catholick Majesty.

XIII. The effects moveable or immoveable, whether of military or other persons absent or present, shall remain their property, and they shall have the right to sell or dispose of them, as they shall judge proper.

Granted.

XIV. There shall not be the least insult offered to the troops of the garrison, by the besiegers; and the savages, mulattoes, and negroes shall be particularly prevented from infringing this stipulation.

Granted.

Article XV. No papers, whether public or private, shall be seized, searched, or examined under any pretence whatever.

Granted.

Article XVI. Under the above-mentioned conditions and stipulations, Lieutenant-Colonel Dickson will deliver up to his Excellency Don Bernardo de Galvez the redoubt of Baton Rouge, with all the cannon now mounted upon the parapets of the redoubt, and those that may be found belonging to it, which shall, with all the remaining ammunition, &c. except what has been expressed in the 2d article, be put into the possession of such officer as his Excellency Don Bernardo de Galvez shall send for that purpose, by the officer commanding the Royal Artillery of his Britannic Majesty in that post.

Lieutenant-Colonel Dickson will, in like manner, deliver up to his Excellency Don Bernardo de Galvez, or to the Commissaries he shall please to send for that purpose, all the provisions and other effects belonging to his Britannic Majesty, which are in the garrison.

At the time of the final stipulation of the convention, the barrier or post of the garrison shall be delivered up to the besiegers, and their centinels shall relieve the centinels of the garrison with all the military honours.

Mutual hostages shall be sent for the accomplishment of these articles, who shall be delivered up as soon as the convention is completed.

N. B. In respect to the 9th article, the inhabitants of this district, in taking the oath of fidelity to his Catholic Majesty, during the present war, that is to say, for the time that is granted them to quit the country, shall be exempt from bearing arms, at least against their natural and primitive Sovereign his Britannick Majesty. And in respect to the 12th article, his Excellency the Governor of Louisiana shall permit the inhabitants of the town of New Orleans and province of Louisiana, and the merchant vessels which are in the ports to convey the English inhabitants, with their effects, to the destination they shall prefer.

I accept the propositions granted by his Excellency Don Bernardo de Galvez, which are stipulated in the French language, having no interpreter of the Spanish language in the Fort Baton Rouge, the 21st of September, 1779.

(Signed)

B. de Galvez.

(Signed)

Alex. Dickson, Lt. Colonel  
16th Reg. Foot, commanding his Britannick Majesty's troops on the Mississippi, &c. in West Florida.

N. B. The inhabitants of the district of the Natchez shall in like manner enjoy the same rights and privileges granted to those of this district by the capitulation: And moreover the permission to wear their swords is granted to all the officers without exception.

(Signed)

B. de Galvez.

(Signed)

Alex. Dickson, Lt. Colonel  
16th reg. Foot, commanding his Britannick Majesty's troops on the Mississippi, &c. in West Florida.

Copy of Lieutenant-Colonel Dickson's reasons for removing to Baton Rouge.

Baton Rouge Redoubt, Sept. 22, 1779.

THE various reports, seemingly well founded, that the rebels were in force above, and meditated in a short time an invasion of this part of the country, made it necessary without delay to fix upon some spot where works might be thrown up and fortifications erected, so as to prevent, if possible, the troops under my command, and the country I was sent to protect, from falling into the hands of the enemy. The situation of Manchac was unanimously condemned, and the fort there considered as indefensible against cannon. Accordingly, on the 30th day of July, 1779, agreeable to my own sentiments, and those of the engineer and other officers I consulted on this occasion, it was determined to take post at Mess. Watts and Flowers's plantation at Baton Rouge, the situation of which, and large quantity of cleared ground, pointing it out as the only place where I could have a reasonable prospect of accomplishing the intent of my command. I accordingly sent Engineer Graham with a letter addressed to the inhabitants, requesting them to co-operate

with me in throwing up a redoubt on that place, with which they cheerfully complied.

Having intelligence which I could depend upon, on the 3d day of September, that his Excellency Don Bernardo de Galvez was approaching in force to attack me, and that the redoubt at this place was in pretty good forwardness, it was determined in a council of war to remove the troops, artillery, and stores, as soon as possible, to the redoubt, which was accordingly done. On the 12th day of September the redoubt was invested, and early in the morning of the 21st a battery of heavy cannon was opened against it; and after an incessant fire on both sides for more than three hours, I found myself obliged to yield to the great superiority of his artillery, and to surrender the redoubt to his Excellency Don Bernardo de Galvez, who commanded the troops of his Catholic Majesty.

I am confident I should not have been able to have made so good a defence at Manchac, and of course to have procured such favourable terms for the troops under my command, and the country I was sent to protect.

On account of the redoubts being erected thereon, Governor Galvez, considering the plantation of Messrs. Watts and Flowers as belonging to the King, has accordingly taken it; and unless Government shall make them a recompence, by reason of their loyalty and readiness to promote the protection of the country, they will lose a very valuable property; I therefore most strongly recommend them to Government for a generous satisfaction.

(Signed)

Alex. Dickson, Lieut. Colonel  
16th Regiment of Foot.

I do hereby certify, That having been consulted by Lieut. Col. Dickson, when it was reported that the Rebels were coming down for to attack his Britannick Majesty's possessions on the Mississippi, it appeared to me, that in our actual circumstances nothing better could be done than to erect a field redoubt in the clearing of Messrs. Watts and Flowers, who had been generous enough to offer the use of the land provisionally for that purpose; and that hearing that the Spanish forces under Don Bernardo de Galvez were coming to attack us, that it appeared to me that nothing else was left but to make our stand in the said Field Redoubt, the Stokade Fort at Manchac being untenable against cannon.

(Signed)

F. F. Graham, Assistant-Engineer.

Return of the different detachments of his Majesty's Troops, Prisoners at New Orleans, and the Posts where taken.

At Baton Rouge.

Royal Artillery. 1 Second Lieutenant, 1 Corporal, 1 Bombardier, 3 Gunners, 5 Mattrasses.--16th Regiment.

1 Lieutenant-Colonel, 1 Captain, 2 Lieutenants, 1 Ensign, 1 Adjutant, 1 Quarter Master, 1 Surgeon, 7 Serjeants, 6 Drummers, 120 Rank and File.--Corps 60th Regiment. 1 Lieutenant, 4 Rank and File. Waldeck Regiment. 2 Captains, 3 Lieutenants, 3 Surgeons Mates, 8 Serjeants, 6 Drummers, 3 Servants, 176 Rank and File.--Independent Company. 1 Captain, 1 Ensign, 1 Serjeant, 14 Rank and File.--Garrifon Staff, 1 Commiffary, 2 Affittant Surgeons.

At Manchack.

16th Regiment. 1 Serjeant, 4 Rank and File.--Corps 60th Regiment. 1 Lieutenant, 1 Serjeant, 11 Rank and File.--Independent Company. 1 Lieutenant, 1 Serjeant, 4 Rank and File.

At Thompfon's Creek.

16th Regiment. 1 Serjeant, 4 Rank and File.--Waldeck Regiment. 8 Rank and File.

At River Amit.

Corps 60th Regiment. 3 Serjeants, 1 Drummer, 7 Rank and File.--Independent Company. 1 Rank and File.

Return of the Killed and Wounded.

Royal Artillery. 1 Rank and File wounded.--16th Regiment. 1 Rank and File killed; 1 Ditto wounded; 7 dead since prifoners.--60th Regiment. 1 Ensign killed--Waldeck Regiment. 1 Ensign, 1 Rank and File, killed; 1 Lieutenant, 1 Surgeon's Mate, 2 Serjeants, 19 Rank and File, dead since prifoners.--Ensign Brock, 3d battalion 60th Regiment, Ensign Nolting, Waldeck Regiment killed.--Lieutenant Leonardi, Waldeck Regiment, died since prifoner, on his way to New Orleans.-----Note, 1 Officer, 1 Serjeant, and 6 private Men, being very flightly wounded, and always fit for duty, not included in the above.

(Signed)

Alexander Dickfon,  
Lieutenant-Colonel 16th Regiment of Foot.  
A true Copy. James Campbell,  
Major of Brigade.